



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 November 2000  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят пятая сессия  
Пункт 114(с) повестки дня

### **Вопросы прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей**

#### **Доклад Третьего комитета\***

*Докладчик: г-жа Анжела Корнелюк (Беларусь)*

#### **I. Введение**

1. На своем 9-м пленарном заседании 11 сентября 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Вопросы прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей», и передать его Третьему комитету.
2. Третий комитет провел предметное обсуждение подпункта (с) совместно с подпунктами (b), (d) и (e) на своих 33–44-м заседаниях 24–27 и 30 октября и 1 и 2 ноября 2000 года и рассмотрел предложения, касающиеся подпункта (с), на своих 50, 52, 53 и 55-м заседаниях 7–10 ноября. Информация о ходе обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/55/SR.33–44, 50, 52, 53 и 55).
3. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета по этому подпункту, приводится в документе A/55/602.
4. На 33-м заседании 24 октября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека сделал вступительное заявление (см. A/C.3/55/SR.33).
5. На этом же заседании между членами Комитета и Верховным комиссаром состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представитель

---

\* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в шести частях под условным обозначением A/55/602 и Add.1–5.

Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Ирака, Ливийской Арабской Джамахирии, Российской Федерации, Чили, Австралии, Кубы и Камеруна, а также наблюдатель от Палестины (см. A/C.3/55/SR.33).

6. На этом же заседании вступительное заявление сделал также Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане. Между членами Комитета и Специальным докладчиком состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Афганистана, Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Российской Федерации (см. A/C.3/55/SR.33).

7. На 34-м заседании 25 октября вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Судане (см. A/C.3/55/SR.34). На 34-м и 35-м заседаниях 25 октября между членами Комитета и Специальным докладчиком состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Судана, Ливийской Арабской Джамахирии, Египта, Кубы и Китая (см. A/C.3/55/SR.34 и 35).

8. На 35-м заседании 25 октября вступительное заявление сделал Независимый эксперт Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Гаити, после которого с заявлением выступил представитель Гаити (см. A/C.3/55/SR.35).

9. На этом же заседании вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго. Затем между членами Комитета и Специальным докладчиком состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Демократической Республики Конго, Уганды, Руанды, Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Бурунди, Намибии и Судана (см. A/C.3/55/SR.35).

10. На этом же заседании вступительное заявление сделал также Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Ираке (см. A/C.3/55/SR.35). На 35-м и 36-м заседаниях 26 октября между членами Комитета и Специальным докладчиком состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Ирака, Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Российской Федерации, Кувейта и Ливийской Арабской Джамахирии (см. A/C.3/55/SR.35 и 36).

11. На 36-м заседании 26 октября Директор нью-йоркского Отделения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сделал заявление и внес на рассмотрение доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, после чего с заявлением выступил представитель Мьянмы (см. A/C.3/55/SR.36).

12. На этом же заседании Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди сделал

вступительное заявление, после чего с заявлением выступил представитель Бурунди (см. A/C.3/55/SR.36).

13. На 38-м заседании 27 октября вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии. Между членами Комитета и Специальным докладчиком состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Болгарии, Хорватии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/55/SR.38).

14. На 42-м заседании 1 ноября вступительное заявление сделал Специальный представитель по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран. Между членами Комитета и Специальным представителем состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Исламской Республики Иран, Израиля, Ливийской Арабской Джамахирии и Китая (см. A/C.3/55/SR.42).

15. На этом же заседании вступительное заявление сделал Специальный представитель по вопросу о положении в области прав человека в Руанде. Затем между членами Комитета и Специальным представителем состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Руанды, Демократической Республики Конго и Ливийской Арабской Джамахирии (см. A/C.3/55/SR.42).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.3/55/L.38**

16. На 50-м заседании 7 ноября представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Андорры, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Исландии, Испании, Италии, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Монако, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Сан-Марино, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Мьянме» (A/C.3/55/L.38). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Дания, Ирландия, Канада, Лихтенштейн, Мальта, Нидерланды и Словения.

17. Внося на рассмотрение проект резолюции, представитель Швеции внес устное изменение в пункт 10 постановляющей части, заменив слова «и не выполнило ни одну из трех рекомендаций» словами «и не выполнило все три рекомендации».

18. На своем 52-м заседании 8 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.38 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 49, проект резолюции I).

19. Перед принятием проекта резолюции заявление сделал представитель Мьянмы; после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Японии (см. A/C.3/55/SR.52).

## В. Проект резолюции A/C.3/55/L.42/Rev.2

20. На 53-м заседании 9 ноября представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австралии, Австрии, Андорры, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Иордании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в отдельных частях Юго-Восточной Европы» (A/C.3/55/L.42/Rev.2). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Израиль, Исландия, Латвия и Литва.

21. На 55-м заседании 10 ноября представитель Соединенных Штатов Америки внес устные изменения и разделил на две части второй пункт преамбулы, который гласил:

*«руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, международных пактов о правах человека и других документов по правам человека, Конвенции о статусе беженцев 1951 года, Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны и Дополнительных протоколов к ним от 1977 года, а также принципами и обязательствами, взятыми на себя государствами — участниками Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе»,

и сформулировал его следующим образом:

*«руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, международных пактов о правах человека и других документов по правам человека, Конвенции о статусе беженцев 1951 года, Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны и Дополнительных протоколов к ним от 1977 года,

*принимая во внимание* принципы и обязательства, взятые государствами — участниками Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе».

22. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.42/Rev.2 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 49, резолюция II).

23. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Югославии, а после принятия проекта резолюции заявления сделали представители Российской Федерации, Хорватии, Венесуэлы, Ливийской Арабской Джамахирии, Боснии и Герцеговины и бывшей югославской Республики Македонии (см. A/C.3/55/SR.55).

## С. Проект резолюции A/C.3/55/L.49

24. На 52-м заседании 8 ноября представитель Франции от имени Австрии, Андорры, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Польши, Португалии, Сан-Марино, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран» (A/C.3/55/L.49). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия и Норвегия.

25. На 53-м заседании 9 ноября представитель Франции внес в проект резолюции устные изменения следующего содержания:

а) в пункте 3(а) постановляющей части слова «не приглашает» были заменены словами «так и не пригласило»;

б) в пункте 3(б) постановляющей части слова «цензурой публикаций» были заменены словами «запретами на публикации»;

с) в пункте 4(а) постановляющей части слова «Специальному представителю» были заменены словами «Специальному докладчику по вопросу о религиозной нетерпимости».

26. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.49 с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 58 голосами против 53 при 48 воздержавшихся (см. пункт 49, проект резолюции III). Голоса распределились следующим образом:

### *Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Андорра, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, Фиджи, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Япония.

### *Голосовали против:*

Азербайджан, Алжир, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Катар, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская

Арабская Джамахирия, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мьянма, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таджикистан, Тунис, Туркменистан, Филиппины, Чад, Шри-Ланка.

*Воздержались:*

Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Боливия, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Гаити, Гвинея, Грузия, Доминиканская Республика, Замбия, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Лесото, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Сент-Люсия, Сингапур, Таиланд, Того, Уганда, Украина, Уругвай, Хорватия, Чили, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

27. Перед принятием проекта резолюции заявление сделал представитель Йемена; заявления по мотивам голосования были сделаны представителями Судана, Исламской Республики Иран, Китая, Алжира и Пакистана. После принятия проекта резолюции с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Японии, Чили, Филиппин, Таиланда, Бразилии, Гвинеи и Ливийской Арабской Джамахирии (см. A/C.3/55/SR.53).

#### **D. Проект резолюции A/C.3/55/L.50**

28. На 52-м заседании Комитета 8 ноября представитель Франции от имени Австралии, Австрии, Андорры, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Сан-Марино, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Ираке» (A/C.3/55/L.50). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Кувейт и Соединенные Штаты Америки.

29. На своем 53-м заседании 9 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.50 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 89 голосами против 2 при 56 воздержавшихся (см. пункт 49, проект резолюции IV). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды,

Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Ливийская Арабская Джамахирия, Судан.

*Воздержались:*

Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Вьетнам, Гамбия, Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Фиджи, Филиппины, Чад, Шри-Ланка.

30. Перед принятием проекта резолюции заявление сделал представитель Ирака (см. A/C.3/55/SR.53).

31. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Судана и Египта; после принятия проекта резолюции заявления по мотивам голосования были сделаны представителями Сирийской Арабской Республики, Филиппин, Российской Федерации, Ливийской Арабской Джамахирии и Судана (см. A/C.3/55/SR.53).

## **Е. Проект резолюции A/C.3/55/L.51/Rev.1**

32. На 53-м заседании 9 ноября представитель Франции от имени Австрии, Андорры, Аргентины, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Канады, Италии, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Словении, Финляндии, Франции, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Судане» (A/C.3/55/L.51/Rev.1). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия и Новая Зеландия.

33. На 55-м заседании 10 ноября представитель Франции внес в проект резолюции устные изменения следующего содержания:

а) в пункте 1(f) постановляющей части перед словом «дополнительные» были добавлены слова «правительством Судана»;

b) в пункте 1(i) постановляющей части перед словом «приглашение» были добавлены слова «еще одно»; в конце этого пункта были добавлены слова «и усилия правительства Судана по обнародованию нового закона о религиозных свободах и деятельности после открытого и транспарентного процесса консультаций высоких представителей всех конфессий»;

c) пункт 1(n) постановляющей части, который гласил:

«обязательства, принятые правительством Судана на Международной конференции по вопросу о детях, затрагиваемых военными действиями, проходившей 10–17 сентября 2000 года в Виннипеге, Канада»,

был заменен текстом следующего содержания:

«созыв и заключительное коммюнике четвертого заседания Технического комитета по гуманитарной помощи в Женеве (2–3 ноября 2000 года), на котором присутствовали делегации правительства Судана, НОДС/А и Организации Объединенных Наций»;

d) в подпункте 2(a)(ii) постановляющей части после слова «перемещение» было добавлено слово «населения»;

e) в подпункте 2(a)(iv) постановляющей части были исключены слова «в том числе во время «дней спокойствия», согласованных для обеспечения проведения кампании вакцинации от полиомиелита в мирных условиях»;

f) подпункт 2(a)(vi) постановляющей части, который гласил: «насильственное перемещение населения», был исключен;

g) в подпункте 2(a)(viii) (теперь vii) постановляющей части было опущено слово «каждодневных»;

h) в подпункте 2(b)(iii) постановляющей части были исключены слова «сохраняющиеся до обнародования правительством Судана нового закона о религиозных законах и деятельности после открытого и транспарентного процесса консультаций высоких представителей всех конфессий, и»;

i) в пункте 3(c) постановляющей части после слов «наземных мин» были добавлены слова «особенно со стороны НОДС/А»;

j) в подпункте 3(d) постановляющей части в конце пункта были добавлены слова «и во время «дней спокойствия», согласованных для обеспечения проведения кампании вакцинации от полиомиелита в мирных условиях»;

k) в подпункте 3(e) постановляющей части после слов «военных целях» были добавлены слова «прежде всего НОДС/А»;

l) в подпункте 3(f) постановляющей части после слов «гуманитарной помощи» были добавлены слова «в соответствии с нормами международного гуманитарного права», а слова «провинции Голубой Нил» были заменены словами «и нуждающихся в помощи районах на всей территории страны»;

m) в подпункте 4(d) постановляющей части были опущены слова «с тем чтобы положить конец обстановке безнаказанности»;

п) в подпункте 4(е) постановляющей части слово «ратифицировать» было заменено словами «серьезным образом рассмотреть вопрос о ратификации, в первоочередном порядке»;

о) в подпункте 4(г) постановляющей части слова «подозреваемых в поддержке такой деятельности или участии в ней» были заменены словами «которые подозреваются в том, что они поддерживают такую деятельность и не взаимодействуют в КИПЖД в предотвращении такой деятельности или участвуют в ней»;

р) в подпункте 4(и) постановляющей части перед словом «проблемы» было добавлено слово «усугубляющейся», а слова «доступа к действенной защите и помощи» были заменены словами «право на действенную защиту и помощь»;

q) пункт 4(л) постановляющей части, который гласил:

«l) повысить возраст, с которого наступает уголовная ответственность для детей, с тем чтобы учесть замечания Комитета по правам ребенка;»,

был исключен;

г) в подпункте 4(м) постановляющей части слова «и уделять особое внимание лишенным свободы женщинам и подросткам» были заменены словами «повысить возраст, с которого наступает уголовная ответственность для детей, с тем чтобы учесть замечания Комитета по правам ребенка».

34. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Судана и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/55/SR.55).

35. На этом же заседании Комитет принял также проект резолюции A/C.3/55/L.51/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 75 голосами против 30 при 45 воздержавшихся (см. пункт 49, проект резолюции V). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Зимбабве, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Намибия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Южная Африка, Япония.

*Голосовали против:*

Алжир, Бахрейн, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика),

Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Мьянма, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Того, Тунис, Чад.

*Воздержались:*

Азербайджан, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Грузия, Замбия, Кабо-Верде, Камбоджа, Кения, Кот-д'Ивуар, Лесото, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Ямайка.

36. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Канады. После принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Франции (см. A/C.3/55/SR.55).

37. До принятия проекта резолюции заявления по мотивам голосования были сделаны представителями Соединенных Штатов Америки и Судана; после принятия проекта резолюции с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Бангладеш, Таиланда и Ливийской Арабской Джамахирии (см. A/C.3/55/SR.55).

## **F. Проект резолюции A/C.3/55/L.62/Rev.1**

38. На 53-м заседании 9 ноября представитель Франции от имени Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Литвы, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго» (A/C.3/55/L.62/Rev.1). Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединилась Австралия.

39. На 55-м заседании 10 ноября представитель Франции внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в шестом пункте преамбулы было опущено слово «всеми», а после слова «конфликте» были добавлены слова «о чем говорится в докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго»;

б) в подпункте 1(b) постановляющей части текста на английском языке после слов “Special Rapporteur” были добавлены слова “of the Commission on Human Rights on the situation of human rights in the Democratic Republic of the Congo”;

с) в подпункте 4(f) постановляющей части текста на английском языке после слов “political parties” были добавлены слова “and their activities”.

40. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.62/Rev.1 с устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 94 голосами против 4 при 55 воздержавшихся (см. пункт 49, проект резолюции VI). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д’Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Руанда, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уганда.

*Воздержались:*

Алжир, Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Гана, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия.

41. Перед принятием проекта резолюции заявления сделали представители Демократической Республики Конго и Руанды; после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Демократической Республики Конго (см. A/C.3/55/SR.55).

42. До принятия проекта резолюции заявления по мотивам голосования были сделаны представителями Уганды, Бурунди и Руанды; после принятия проекта резолюции с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Бангладеш и Судана (см. A/C.3/55/SR.55).

## **Г. Проект резолюции A/C.3/55/L.64**

43. На 52-м заседании 8 ноября представитель Венесуэлы от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Бельгии, Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Монако, Нидерландов, Норвегии, Парагвая, Перу, Португалии, Сальвадора, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Финляндии, Франции, Чили, Эквадора и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Гаити» (A/C.3/55/L.64). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Венгрия, Люксембург, Мальта, Никарагуа, Панама, Румыния и Того.

44. При внесении на рассмотрение проекта резолюции представитель Венесуэлы внес в него устные изменения, заменив седьмой пункт преамбулы, который гласил:

*«принимая во внимание учреждение Международной гражданской миссии поддержки в Гаити, мандат которой предусматривает поощрение и защиту прав человека, повышение институциональной эффективности полиции и судебных органов и координацию диалога международного сообщества с политическими и общественными субъектами в Гаити»,*

пунктом следующего содержания:

*«принимая во внимание учреждение Международной гражданской миссии поддержки в Гаити, мандат которой предусматривает поддержку процесса демократизации и содействие гаитянским властям в развитии демократических институтов; оказание помощи гаитянским властям в реформировании и укреплении гаитянской системы правосудия, в том числе ее пенитенциарных учреждений, и содействие работе Управления Омбудсмана; поддержку усилий правительства Гаити по повышению профессионализма Гаитянской национальной полиции путем осуществления специальной программы обучения и технической помощи и оказание правительству содействия в координации двусторонней и многосторонней помощи в этой области; поддержку усилий правительства Гаити, направленных на полное соблюдение прав человека и основных свобод, и предоставление технической помощи в деле организации демократических выборов и сотрудничество с правительством Гаити в координации двусторонней и многосторонней помощи».*

45. На 55-м заседании 10 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.64 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 49, проект резолюции VII).

46. Перед принятием проекта резолюции заявление сделал представитель Гаити; после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Доминиканской Республики (см. A/C.3/55/SR.55).

## **Н. Проект резолюции A/C.3/55/L.65**

47. На 53-м заседании 9 ноября на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Вопрос прав человека в Афганистане» (A/C.3/55/L.65), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций.

48. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.65 без голосования (см. пункт 49, проект резолюции VIII).

### **III. Рекомендации Третьего комитета**

49. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I**

#### **Положение в области прав человека в Мьянме**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая,* что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций и закреплено во Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, Международных пактах о правах человека<sup>2</sup> и других применимых документах по правам человека,

*сознавая,* что в соответствии с Уставом Организация Объединенных Наций поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что воля народа должна быть основой власти правительства, и выражая в этой связи серьезную обеспокоенность тем, что правительство Мьянмы все еще не выполнило свое обязательство принять все необходимые меры по установлению демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

*ссылаясь* на свою резолюцию 54/186 от 17 декабря 1999 года и на резолюцию 1992/58 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года<sup>3</sup>, в которой Комиссия, среди прочего, постановила назначить специального докладчика с конкретным мандатом, и резолюцию 2000/23 18 апреля 2000 года<sup>4</sup>, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат своего Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме,

*напоминая* о высказанном Специальным докладчиком замечании, что в основе всех серьезных нарушений прав человека в Мьянме лежит неуважение прав, присущих демократической форме правления,

---

<sup>1</sup> Резолюция 217 A (III).

<sup>2</sup> Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2* (E/1992/22), глава II, раздел A.

<sup>4</sup> Там же, *2000 год, Дополнение № 3* (E/2000/23).

*будучи по-прежнему серьезно озабочена* ухудшением положения в области прав человека в Мьянме, особенно продолжающимся ущемлением политических прав и свободы слова, выражения мнений, ассоциации и передвижения в Мьянме, о котором сообщил Специальный докладчик, и будучи глубоко озабочена введением новых ограничений на деятельность Аунг Сан Су Чжи и других членов Национальной лиги за демократию,

*будучи также серьезно озабочена* тем, что правовая система в действительности используется как орудие подавления, и все более частыми случаями запугивания и задержания адвокатов,

*признавая*, что систематические нарушения гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав правительством Мьянмы имеют серьезные негативные последствия для здоровья и благополучия народа Мьянмы,

*с интересом отмечая* два недавних визита в Мьянму Специального посланника Генерального секретаря и содействие, оказанное правительством Мьянмы в этой связи,

*выражая глубокое сожаление* в связи с тем, что правительство Мьянмы не сотрудничает в полном объеме с соответствующими механизмами Организации Объединенных Наций, в частности со Специальным докладчиком, который так и не был приглашен в Мьянму, несмотря на данные в 1999 году правительством Мьянмы заверения, что оно серьезно изучит возможность такого визита,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме за его промежуточный доклад<sup>5</sup> и призывает правительство Мьянмы полностью выполнить рекомендации, вынесенные Специальным докладчиком;

2. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы всемерно и без дальнейшего промедления сотрудничать со Специальным докладчиком и в срочном порядке и без каких-либо предварительных условий предоставить ему возможность осуществить поездку в страну и установить непосредственные контакты с правительством и всеми другими соответствующими слоями общества, с тем чтобы таким образом дать ему возможность в полной мере выполнить его мандат;

3. *с удовлетворением отмечает* продолжающееся сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста, позволяющее Комитету общаться с задержанными и посещать их в соответствии с его методами работы, и надеется, что эта программа будет продолжена;

4. *выражает сожаление* в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме, включая внесудебные, суммарные и произвольные казни, недобровольные исчезновения, изнасилования, пытки, бесчеловечное обращение, массовые аресты, принудительный труд, включая эксплуатацию детей, принудительное переселение и отказ в осуществлении права на свободу собраний, ассоциации, выражения мнений и передвижения, о которых сообщил Специальный докладчик;

<sup>5</sup> A/55/359.

5. *выражает серьезную озабоченность* все систематичнее проводимой правительством Мьянмы политикой преследования демократической оппозиции, членов Национальной лиги за демократию, их сторонников и членов их семей и этнических оппозиционных партий и применением правительством таких методов запугивания, как произвольные аресты и задержания, и злоупотреблениями в рамках правовой системы, включая суровые наказания в виде длительных сроков лишения свободы, массовые митинги и кампании в средствах массовой информации, которые вынуждают многих отказываться от осуществления своих законных политических прав;

6. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы незамедлительно прекратить всякую деятельность, призванную не допустить свободного осуществления международно признанных прав человека, включая право на свободу ассоциации, собраний, передвижения и слова, и, в частности, снять все ограничения на свободу передвижения Аунг Сан Су Чжи и других членов Национальной лиги за демократию и на их свободу общения с внешним миром;

7. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы немедленно и безоговорочно освободить задержанных политических лидеров и всех политических заключенных, включая журналистов, обеспечить их физическую неприкосновенность и разрешить им участвовать в процессе национального примирения;

8. *выражает озабоченность* в связи с тем, что состав и рабочие процедуры Национального собрания не позволяют членам избранного парламента и представителям этнических меньшинств свободно выражать свои мнения, и настоятельно призывает правительство Мьянмы изыскивать новые и конструктивные пути содействия национальному примирению и восстановления демократии, в частности посредством установления конкретных сроков для принятия тех или иных мер;

9. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы с учетом данных им в различное время заверений принять все необходимые меры по восстановлению демократии в соответствии с волей народа, выраженной в ходе состоявшихся в 1990 году демократических выборов, и с этой целью безотлагательно вступить в политический диалог по существу вопросов с политическими лидерами, включая Аунг Сан Су Чжи, и представителями этнических групп, и в этой связи отмечает наличие Комитета, представляющего народный парламент;

10. *с серьезной озабоченностью отмечает*, что правительство Мьянмы не прекратило широко распространенное и систематическое использование принудительного труда своего собственного народа и не выполнило все три рекомендации Международной организации труда на этот счет; это вынудило Международную организацию труда резко ограничить дальнейшее сотрудничество с правительством и побудило Международную конференцию труда пойти, при определенных условиях, на принятие ряда мер с целью добиться выполнения правительством Мьянмы рекомендаций Комиссии по расследованию, учрежденной для рассмотрения вопроса о соблюдении Конвенции о принудительном труде 1930 года (Конвенция Международной организации труда № 29);

11. *принимает к сведению* недавнюю поездку в Мьянму миссии Международной организации труда по техническому сотрудничеству и оказанное этой миссии содействие, ожидая результатов ее работы;

12. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы в полном объеме осуществить конкретные меры на законодательном, исполнительном и административном уровнях для искоренения практики принудительного труда, согласно соответствующим рекомендациям Комиссии по расследованию;

13. *приветствует* восстановление большинства университетских курсов, но по-прежнему выражает озабоченность тем, что право на образование остается правом, которое осуществляется лишь теми, кто готов отказаться от осуществления своих гражданских и политических прав, и обеспокоенность сокращением продолжительности учебного года, разделением студенческой массы и отправкой студентов в отдаленные учебные заведения и нехваткой соответствующих ресурсов;

14. *выражает сожаление* по поводу продолжающихся нарушений прав человека, направленных, в частности, против лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, включая суммарные казни, изнасилования, пытки, принудительный труд, принудительное использование в качестве носильщиков, насильственные переселения, использование противопехотных наземных мин, уничтожение посевов и полей и лишение земли и собственности, что лишает указанных лиц всех средств к существованию и приводит к крупномасштабному перемещению людей и потокам беженцев в соседние страны, имеющим пагубные последствия для этих стран, и росту числа лиц, перемещенных внутри страны;

15. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы прекратить систематическое насильственное перемещение лиц и устранить другие причины появления потоков беженцев в соседние страны и создать условия, способствующие их добровольному возвращению и полной реинтеграции в безопасных и достойных условиях, и открыть безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарному персоналу для оказания помощи в процессе возвращения и реинтеграции;

16. *выражает сожаление также* по поводу продолжающихся нарушений прав человека женщин, особенно женщин-беженцев, перемещенных внутри страны женщин и женщин, относящихся к этническим меньшинствам или к политической оппозиции, в частности по поводу принудительного труда, торговли, сексуального насилия и эксплуатации, включая изнасилования, о которых сообщил Специальный докладчик<sup>5</sup>;

17. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы полностью выполнить рекомендации, вынесенные Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в частности просьбу о судебном преследовании и наказании тех, кто нарушает права человека женщин, и наладить просветительскую работу по вопросам прав человека и гендерным вопросам, в частности среди военнослужащих;

18. *выражает сожаление* по поводу вербовки детей в качестве солдат, в частности детей, принадлежащих к этническим меньшинствам, и настоятельно

призывает правительство Мьянмы и всех других участников военных действий в Мьянме положить конец использованию детей в качестве солдат;

19. *выражает озабоченность* в связи с ростом заболеваемости ВИЧ/СПИДом и призывает правительство Мьянмы безотлагательно заняться этой проблемой, которая будет иметь серьезные долговременные последствия для развития Союза Мьянма, и принять меры к тому, чтобы система здравоохранения была обеспечена достаточными финансовыми средствами для того, чтобы медицинские работники могли реализовать право всех людей на максимально высокий уровень медицинского обслуживания;

20. *выражает серьезную озабоченность* в связи с высоким уровнем недоедания среди детей дошкольного возраста, что представляет собой серьезное нарушение их прав на обеспечение надлежащим продовольствием и наивысший возможный уровень здоровья и может серьезно отразиться на здоровье и развитии страдающих недоеданием детей;

21. *самым настоящим образом призывает* правительство Мьянмы обеспечить полное уважение всех прав человека и основных свобод, включая экономические и социальные права, и выполнить свое обязательство восстановить независимость судебной системы и процессуальные гарантии и положить конец безнаказанности всех тех, включая военных, кто нарушает права человека, и привлечь их к суду и при любых обстоятельствах расследовать предполагаемые нарушения, совершенные государственными служащими, и привлекать виновных к ответственности;

22. *приветствует* доклад Генерального секретаря о визите его Специального посланника в Мьянму<sup>6</sup>, присоединяется к призыву Специального посланника начать процесс диалога, который привел бы к национальному примирению, и поддерживает его усилия по налаживанию такого диалога;

23. *просит* Генерального секретаря продолжать свои обсуждения с правительством Мьянмы по вопросам положения в области прав человека и восстановления демократии, представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии дополнительные доклады о ходе этих обсуждений и представить Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

24. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят шестой сессии.

## **Проект резолюции II**

### **Положение в области прав человека в отдельных частях Юго-Восточной Европы**

*Генеральная Ассамблея,*

---

<sup>6</sup> A/55/509.

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюцию 2000/26 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2000 года<sup>7</sup> и на все резолюции и заявления Совета Безопасности,

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>8</sup>, Международных пактов о правах человека<sup>9</sup> и других документов по правам человека, Конвенции о статусе беженцев 1951 года<sup>10</sup>, Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны<sup>11</sup> и Дополнительных протоколов к ним от 1977 года<sup>12</sup>,

*принимая во внимание* принципы и обязательства, взятые государствами — участниками Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

*вновь подтверждая* территориальную целостность всех государств в регионе в пределах их международно признанных границ с полным учетом всех соответствующих резолюций Совета Безопасности,

*выражая свою полную поддержку* Общему рамочному соглашению о мире в Боснии и Герцеговине и приложениям к нему (в совокупности именуемым «Мирное соглашение»)<sup>13</sup>, которые, среди прочего, обязали стороны в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии в полной мере уважать права человека, в частности, в вопросах, связанных с возвращением беженцев,

*выражая свою поддержку* демократическим силам и неправительственным организациям в деле поощрения и защиты прав человека и укрепления гражданского общества и отмечая в этой связи возможности, открывающиеся благодаря Пакту стабильности для Юго-Восточной Европы,

*приветствуя* прием Союзной Республики Югославии в рамки Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы на чрезвычайной сессии «регионального стола» Пакта, состоявшейся в Бухаресте 26 октября 2000 года,

*отмечая* важное значение уважения прав всех лиц, принадлежащих к меньшинствам,

*приветствуя* весь вклад, сделанный Управлением Высокого представителя, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека и другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Советом Европы, Миссией по наблюдению

<sup>7</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3* (E/2000/23), глава II, раздел A.

<sup>8</sup> Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>9</sup> Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>10</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

<sup>11</sup> Ibid., vol. 75, Nos. 970–973.

<sup>12</sup> Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

<sup>13</sup> S/1995/999; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года*.

Европейского сообщества, правительствами и межправительственными и неправительственными организациями в этой области в 2000 году,

*принимая к сведению* резолюции Совета Безопасности 1160 (1998) от 31 марта 1998 года, 1199 (1998) от 23 сентября 1998 года, 1203 (1998) от 24 октября 1998 года, 1239 (1999) от 14 мая 1999 года и 1244 (1999) от 10 июня 1999 года и прилагаемые к ним общие принципы, а также заявление, сделанное 24 марта 1998 года Председателем Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии<sup>14</sup>, резолюции Комиссии по правам человека 1998/79 от 22 апреля 1998 года<sup>15</sup> и 1999/2 от 13 апреля 1999 года<sup>16</sup> и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от 27 сентября 1999 года<sup>17</sup>,

*напоминая* о своем осуждении сербских военных наступательных операций против гражданского населения Косово, которые привели к совершению в отношении косоварцев военных преступлений и грубых нарушений международных прав человека и международного гуманитарного права,

*осуждая* все нарушения прав человека в Косово, которые затрагивают все этнические группы в Косово, в частности гонения и убийства этнических сербов, цыган и других меньшинств Косово, совершаемые этническими албанскими экстремистами,

*выражая озабоченность* по поводу того, что все население Косово оказалось затронутым конфликтом в этом районе и его последствиями, и подчеркивая, что каждое национальное, этническое, религиозное или языковое меньшинство в этом районе должно пользоваться полными и равными правами без дискриминации,

*подчеркивая* в этой связи важное значение Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,

*выражая глубокое сожаление* по поводу содержания под стражей в Сербии политических заключенных из числа косовских албанцев или лиц другого происхождения в нарушение международных норм и стандартов в области прав человека, но приветствуя при этом обязательство властей соблюдать международные нормы при осуществлении судебных процедур в этой и во всех других областях судебной ответственности,

1. *вновь повторяет свой призыв* о полном и последовательном осуществлении Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых «Мирное соглашение»)<sup>13</sup> всеми сторонами;

2. *подчеркивает* крайне важную роль прав человека в деле успешного осуществления Мирного соглашения и обращает особое внимание на

<sup>14</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), глава III, раздел E, пункт 28.

<sup>15</sup> Там же, глава II, раздел A.

<sup>16</sup> Там же, 1999 год, Дополнение № 3 (E/1999/23), глава II, раздел A.

<sup>17</sup> E/CN.4/2000/10.

обязательства всех сторон в соответствии с Мирным соглашением соблюдать нормы международного права в области прав человека и обеспечить для всех лиц в пределах их юрисдикции наивысший уровень соблюдения международных норм и стандартов в области прав человека и основных свобод, включая соблюдение законности и эффективное отправление правосудия на всех уровнях правления, свободу и независимость средств массовой информации, свободу слова, свободу ассоциации, в том числе в отношении политических партий, свободу вероисповедания и свободу передвижения;

3. *подчеркивает также* необходимость более активных международных усилий по поощрению и осуществлению быстрого и добровольного возвращения перемещенных лиц и беженцев в безопасных и достойных условиях;

4. *осуждает* растущую проблему торговли женщинами в регионе и призывает все соответствующие власти активно бороться с этой преступной практикой;

5. *настоятельно призывает* все государства и всех участников Мирного соглашения, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства по сотрудничеству в полном объеме с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, как этого требуют резолюция 827 (1993) Совета Безопасности от 25 мая 1993 года и все последующие соответствующие резолюции, и, в частности, выполнить свои обязательства в отношении ареста и предоставления в распоряжение Трибунала тех лиц, которым предъявлены обвинительные заключения и которые находятся на их территории или под их контролем;

6. *отмечает* различную степень прогресса, достигнутого в области прав человека во всех государствах и всеми участниками Мирного соглашения, а также то, что в некоторых областях еще предстоит предпринять значительные усилия;

7. *вновь повторяет свой призыв* ко всем государствам и всем участникам Мирного соглашения обеспечить, чтобы поощрение и защита прав человека и эффективные, функционирующие демократические институты стали центральными элементами создания гражданских структур;

8. *отмечает* прогресс, достигнутый Боснией и Герцеговиной в деле осуществления Мирного соглашения;

9. *отмечает также* прогресс в деле возвращения беженцев в Боснии и Герцеговине, одновременно призывая все власти активно поддерживать процесс возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц из числа меньшинств, в частности путем выселения тех, кто незаконно занимает жилье, принадлежащее перемещенным внутри страны лицам и беженцам, особенно в районах Республики Сербской, в которых боснийские сербы составляют большинство населения, и в районах Федерации Боснии и Герцеговины, в которых боснийские хорваты составляют большинство населения;

10. *приветствует* принятое Конституционным судом Боснии и Герцеговины решение о «населяющих страну народах», которое отражает приверженность Боснии и Герцеговины делу обеспечения наивысших стандартов в области прав человека и основных свобод;

11. *осуждает* гонения против возвращающихся беженцев и перемещенных внутри страны лиц из числа меньшинств в Боснии и Герцеговине, в том числе разрушение их домов, особенно в районах Республики Сербской, в которых боснийские сербы составляют большинство населения, и в районах Федерации, в которых боснийские хорваты составляют большинство населения;

12. *осуждает также* неоднократные случаи религиозной дискриминации и отказа религиозным меньшинствам в их праве на восстановление объектов религиозного назначения в Боснии и Герцеговине, в частности на территории Республики Сербской;

13. *осуждает далее* то, что политические партии и правительственные должностные лица манипулируют печатными средствами массовой информации, в частности путем избирательного применения законов о клевете и налогообложении в целях гонений против журналистов и редакторов;

14. *призывает* все власти Боснии и Герцеговины, в частности власти Республики Сербской, сотрудничать в полном объеме с Международным трибуналом по бывшей Югославии;

15. *призывает* власти Боснии и Герцеговины, в том числе власти Республики Сербской и Федерации:

a) осуществлять решения Высокого представителя и выполнять свои обязательства в соответствии с Мирным соглашением и заявлениями Совета по выполнению Мирного соглашения;

b) осуществлять решения Комиссии по правам человека в отношении Боснии и Герцеговины, Управления омбудсмана по правам человека и Палаты по правам человека, а также решения Комиссии по имущественным претензиям перемещенных лиц и беженцев;

c) создать полностью укомплектованные и обеспеченные финансовыми средствами судебные органы, которые эффективно защищали бы права всех граждан;

d) принять эффективный и справедливый закон о выборах в сотрудничестве с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе;

e) осуществлять в полной мере все положения Нью-Йоркской декларации, принятой 14 ноября 1999 года<sup>18</sup>;

f) поддерживать деятельность общих институтов и в полной мере осуществлять мероприятия, санкционированные встречей Совета по выполнению Мирного соглашения на уровне министров, проходившей в Брюсселе 23 и 24 мая 2000 года;

<sup>18</sup> S/1999/1179, приложение.

16. *приветствует* политические перемены после недавних выборов в Союзной Республике Югославии, которые демонстрируют, что народ явно предпочел демократию, уважение прав человека и интеграцию в международное сообщество диктатуре и изоляции, и ожидает от новых властей действий по обеспечению соблюдения законности и поощрения и защиты прав человека;

17. *приветствует также* прием Союзной Республики Югославии в члены Организации Объединенных Наций;

18. *приветствует далее* и поощряет обязательство новых демократических властей Союзной Республики Югославии провести расследование прошлых нарушений прав человека, включая нарушения прав человека этнических групп в Косово, репрессии и гонения против мирных политических активистов, незаконные и/или тайные задержания и другие нарушения прав человека и основных свобод;

19. *приветствует* назначение Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Специального посланника по вопросу о лицах, лишенных свободы в связи с кризисом в Косово в Союзной Республике Югославии, и призывает все власти сотрудничать со Специальным посланником;

20. *приветствует также* обязательство новых демократических властей Союзной Республики Югославии поощрять и защищать свободные и независимые средства массовой информации и будет с удовлетворением приветствовать отмену любых законов, препятствующих полному и свободному осуществлению прав человека и основных свобод в Союзной Республике Югославии;

21. *призывает* все власти Союзной Республики Югославии уважать права всех лиц, принадлежащих к любым из ее национальных или этнических, религиозных и языковых меньшинств;

22. *приветствует* обязательство Союзной Республики Югославии в полной мере и добросовестно выполнять свои обязательства в соответствии с Мирным соглашением и соблюдать положения резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и призывает Союзную Республику Югославию сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими гуманитарными организациями в деле смягчения страданий беженцев и перемещенных внутри страны лиц, их защиты и оказания им помощи в их добровольном возвращении в свои дома в безопасных и достойных условиях;

23. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о внесении дополнительных добровольных взносов в поддержку новых демократических властей, с тем чтобы они могли удовлетворять насущные потребности в области прав человека и гуманитарные потребности в этом районе;

24. *призывает* власти Союзной Республики Югославии выполнить свои обязательства по сотрудничеству с Международным трибуналом по бывшей Югославии и приветствует объявленное возобновление деятельности отделения Трибунала в Белграде и обещание властей Союзной Республики Югославии сотрудничать с ним;

25. *подчеркивает* обязательство властей Союзной Республики Югославии соблюдать положения резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и общие принципы политического урегулирования кризиса в Косово, принятые 6 мая 1999 года и прилагаемые к указанной резолюции;

26. *вновь подтверждает*, что положение в области прав человека и гуманитарная ситуация в Косово должны рассматриваться в рамках политического урегулирования, основанного и базирующегося на общих принципах, изложенных в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и прилагаемых к ней;

27. *приветствует* усилия Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и Сил для Косово и призывает все стороны в Косово и власти Союзной Республики Югославии сотрудничать в полной мере с Миссией и Силами для Косово в выполнении их соответствующих мандатов;

28. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о внесении дополнительных добровольных взносов в поддержку Миссии по делам временной администрации в целях удовлетворения насущных административных потребностей, потребностей в области прав человека и гуманитарных потребностей в этом районе;

29. *приветствует* работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Косово и усилия Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе;

30. *воздает должное* активным усилиям Миссии по делам временной администрации, гражданской полиции Организации Объединенных Наций и Косовской полицейской службы по созданию и обучению ядра многоэтнических местных полицейских сил по всей территории Косово;

31. *призывает* все стороны в Косово сотрудничать с Миссией по делам временной администрации в целях обеспечения полного уважения всех прав человека и основных свобод и демократических норм в Косово;

32. *настоятельно призывает* все стороны в Косово поддерживать и укреплять многоэтническое общество в Косово, уважающее права всех лиц, принадлежащих к меньшинствам, и включающее их во все временные и новые институты гражданской администрации в Косово, и в полной мере поддерживать Миссию по делам временной администрации в этом отношении;

33. *приветствует* проведенные недавно мирные муниципальные выборы в Косово, которые являются заметной вехой в процессе демократического развития Косово и в осуществлении резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, и высоко оценивает в этой связи поддержку всеми сторонами усилий Миссии по делам временной администрации;

34. *выражает признательность* Миссии по делам временной администрации за ее усилия по созданию независимой и беспристрастной судебной системы в Косово и настоятельно призывает всех местных сербских и албанских руководителей и руководителей других меньшинств в Косово принимать все необходимые меры для поддержки этих усилий;

35. *призывает* всех местных косовских должностных лиц, этнических представителей и всех лиц уважать право на свободу мнения и выражения своих убеждений, независимо от мировоззрения, право на свободные и независимые средства массовой информации и право на свободу вероисповедания;

36. *призывает* власти Союзной Республики Югославии и представителей всех этнических групп в Косово осудить все акты терроризма, насильственное выселение из домов или изгнание с рабочих мест любого жителя Косово, независимо от этнического происхождения потерпевшего и от того, кто совершает такие действия, воздерживаться от любых актов насилия и использовать свое влияние и руководящую роль для обеспечения того, чтобы все стороны сотрудничали в полной мере с Силами для Косово и Миссией по делам временной администрации в их усилиях, направленных на прекращение этих инцидентов и привлечение виновных к ответственности;

37. *подчеркивает* важность возвращения беженцев и всех перемещенных лиц, независимо от их этнического происхождения, и выражает озабоченность по поводу сообщений о продолжающихся гонениях или иных препятствиях на этом пути;

38. *подчеркивает также* важность прекращения всеми сторонами в Косово всех гонений против отдельных лиц или групп любого происхождения и создания ими безопасных условий, которые дали бы всем тем, кто хочет остаться в Косово, подлинную возможность сделать это, независимо от их этнического происхождения, и их ответственность за это;

39. *подчеркивает далее* также настоятельную необходимость того, чтобы все этнические группы сотрудничали с Миссией по делам временной администрации и Силами для Косово в деле воссоздания и укрепления общих институтов для всех и воздерживались от создания каких бы то ни было параллельных институтов;

40. *призывает* власти Союзной Республики Югославии освободить всех лиц, задержанных и переведенных из Косово в другие части Союзной Республики Югославии, или конкретизировать обвинения, на основании которых каждое лицо содержится под стражей, и обеспечить для них соблюдение надлежащей правовой процедуры, а также гарантировать их семьям и неправительственным организациям и международным наблюдателям беспрепятственный и регулярный доступ к тем, кто все еще содержится под стражей, и в этой связи приветствует освобождение известного активиста-правозащитника Флоры Бровиной в качестве первого шага на этом пути и освобождение еще 23 задержанных;

41. *призывает* власти Союзной Республики Югославии и всех местных этнических сербских и албанских руководителей в Косово предоставить информацию о судьбе и местонахождении большого числа пропавших без вести лиц из Косово и рекомендует Международному комитету Красного Креста в этой связи продолжать свои усилия по выяснению в сотрудничестве с другими организациями;

42. *выражает свою озабоченность* принудительным этническим разделением любой части Косово как противоречащими резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и руководящим принципам заключенных в

Рамбуйе соглашений<sup>19</sup> и подчеркивает необходимость того, чтобы все стороны в Косово принимали все необходимые меры для предотвращения или обращения вспять любых действий, которые де-факто или де-юре позволяют такую этническую кантонизацию;

43. *осуждает* любую торговлю женщинами кем бы то ни было в Косово и призывает местные власти и Миссию по делам временной администрации предпринять все необходимые шаги для ее недопущения и прекращения;

44. *просит* Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии продолжать пристально следить за положением в области прав человека в Косово и доложить о своих выводах Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;

45. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека».

---

<sup>19</sup> См. S/1999/648, приложение.

## Проект резолюции III

### Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека<sup>20</sup>, Международными пактами о правах человека<sup>21</sup> и другими документами по правам человека,

*вновь подтверждая*, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, принятые ими согласно различным международным документам в этой области,

*учитывая*, что Исламская Республика Иран является участницей Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>21</sup>, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>21</sup>, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>22</sup> и Конвенции о правах ребенка<sup>23</sup>,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в том числе самую последнюю резолюцию 54/177 от 17 декабря 1999 года, и принимая к сведению резолюцию 2000/28 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2000 года<sup>24</sup>,

1. *приветствует:*

a) промежуточный доклад Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран<sup>25</sup>;

b) широкое участие в парламентских выборах, состоявшихся в феврале–марте 2000 года, что свидетельствовало о твердой приверженности иранского народа демократическому процессу в Исламской Республике Иран;

c) взятое правительством Исламской Республики Иран обязательство поощрять уважение законности, включая прекращение практики произвольных арестов и задержаний, и реформировать судебную систему и систему исправительных учреждений и привести их в соответствие с международными правозащитными стандартами в этой области;

d) визит в Исламскую Республику Иран миссии по оценке потребностей в области технического сотрудничества, направленную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и рекомендует принять последующие меры по итогам этой миссии;

<sup>20</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>21</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>22</sup> Резолюция 2106 А (XX), приложение.

<sup>23</sup> Резолюция 44/25, приложение.

<sup>24</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3 (E/2000/23)*, глава II, раздел А.

<sup>25</sup> A/55/363.

2. *отмечает:*

a) положения нового уголовно-процессуального кодекса, который предусматривает доступ адвокатов ко всем видам судебных дел, и проект реформы судебной системы, нацеленный, в частности, на возвращение к разделению функций судебных органов и органов прокуратуры;

b) правовые изменения, недавно произведенные в судебной системе Ирана, в соответствии с которыми представители религиозных меньшинств более не обязаны указывать свое вероисповедание, ходатайствуя о выдаче свидетельства о браке;

c) изменения, отмеченные в положении женщин в таких областях, как образование, профессиональная подготовка и здравоохранение;

d) находящийся на рассмотрении законопроект, предусматривающий повышение брачного возраста;

e) работу Исламской комиссии по правам человека по рассмотрению положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, и в частности ее усилия по расследованию случаев незаконных задержаний и исчезновений;

3. *выражает свою обеспокоенность:*

a) тем фактом, что с 1996 года правительство Исламской Республики Иран так и не пригласило Специального представителя посетить эту страну;

b) ухудшением положения в области свободы убеждений и слова, в частности ограничением свободы печати, приостановлением выпуска большого числа газет по решению судебных органов, запретами на публикации и арестами журналистов, политических активистов и представителей интеллигенции на основании законов в области национальной безопасности, используемых в качестве предлога для отмены или ограничения свободы слова, убеждений и мысли;

c) продолжающимися нарушениями прав человека в Исламской Республике Иран, в частности казнями при явном пренебрежении международно признанными гарантиями и случаями пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания;

d) несоблюдением в полном объеме международных норм в области отправления правосудия, отсутствием гарантий надлежащей правовой процедуры и отсутствием уважения международно признанных правовых гарантий, в том числе в отношении лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам,

e) дискриминацией в отношении лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, в частности неослабевающей кампанией преследования членов общины бехаистов, в том числе продолжающимся содержанием под стражей и вынесением некоторым из них смертных приговоров;

f) продолжающейся дискриминацией в существующем законодательстве и на практике в отношении женщин, которые все еще не

имеют возможности в полном объеме и в равной мере осуществлять свои права человека, о чем сообщал Специальный представитель;

4. *призывает* правительство Исламской Республики Иран:

a) направить приглашение Специальному докладчику по вопросу о религиозной нетерпимости посетить страну и в полном объеме возобновить сотрудничество с ним, в частности с тем, чтобы он мог изучить развитие обстановки в области прав человека в этой стране, в том числе и посредством прямых контактов с представителями всех слоев общества, и в полной мере использовать программу технического сотрудничества в области прав человека;

b) реализовать в ближайшем будущем приглашение, направленное им Рабочей группе по насильственным и недобровольным исчезновениям посетить Исламскую Республику Иран;

c) поощрять уважение прав человека и законности и соблюдать добровольно взятые на себя обязательства в соответствии с Международными пактами о правах человека<sup>21</sup> и другими международными документами по правам человека;

d) принять меры для обеспечения полного соблюдения надлежащих правовых процедур и справедливого и транспарентного судопроизводства судебными органами и в этой связи обеспечить уважение прав защиты и справедливость судебных решений во всех случаях, в том числе в отношении представителей групп религиозных меньшинств;

e) обеспечить, чтобы смертная казнь применялась лишь в случае наиболее тяжких преступлений и не в нарушение положений Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>21</sup> и гарантий Организации Объединенных Наций, и предоставить Специальному представителю соответствующие статистические данные по этому вопросу;

f) ускорить процесс расследования подозрительных случаев смерти и убийств представителей интеллигенции и политических активистов и привлечь предполагаемых виновных к суду;

g) ликвидировать все формы дискриминации по признаку религии или в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам;

h) выполнять в полной мере выводы и рекомендации Специального представителя по вопросу о религиозной нетерпимости, касающиеся бежаистов и других групп религиозных меньшинств<sup>26</sup>, пока они не получают полную свободу;

i) предпринять все необходимые шаги с целью положить конец применению пыток и другим формам жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинства наказания, в частности практике отсечения конечностей;

j) принять дальнейшие меры для обеспечения полного и равного осуществления женщинами своих прав человека;

<sup>26</sup> Там же, пункт 110.

5. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких, как бехаисты, в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека, на своей пятьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека».

## **Проект резолюции IV**

### **Положение в области прав человека в Ираке**

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека<sup>27</sup>, Международными пактами о правах человека<sup>28</sup> и другими документами по правам человека,

*вновь подтверждая*, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, принятые ими согласно различным международным документам в этой области,

*памятуя* о том, что Ирак является участником Международных пактов о правах человека, других международных документов по правам человека и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны<sup>29</sup>,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции и резолюции Комиссии по правам человека по данному вопросу и принимая к сведению самую последнюю резолюцию Комиссии, а именно резолюцию 2000/17 от 18 апреля 2000 года<sup>30</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 686 (1991) Совета Безопасности от 2 марта 1991 года, в которой Совет призвал Ирак освободить всех кувейтцев и граждан других государств, которые могут до сих пор содержаться под стражей, резолюции Совета 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 688 (1991) от 5 апреля 1991 года, в которых Совет потребовал прекратить репрессии против гражданского населения Ирака и настоятельно потребовал, чтобы Ирак сотрудничал с международными гуманитарными организациями и чтобы уважались права человека всех иракских граждан, резолюции Совета 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1111 (1997) от 4 июня 1997 года, 1129 (1997) от 12 сентября 1997 года, 1143 (1997) от 4 декабря 1997 года, 1153 (1998) от 20 февраля 1998 года, 1175 (1998) от 19 июня 1998 года, 1210 (1998) от 24 ноября 1998 года, 1242 (1999) от 21 мая 1999 года, 1266 (1999) от 4 октября 1999 года, 1281 (1999) от 10 декабря 1999 года и 1302 (2000) от 8 июня 2000 года, в которых Совет уполномочил государства разрешать импорт иракской нефти, с тем чтобы позволить Ираку осуществлять закупки предметов гуманитарного назначения, и резолюцию 1284 (1999) Совета от 17 декабря 1999 года, в которой Совет, используя всеобъемлющий подход к положению в Ираке, среди прочего увеличил объем разрешенного импорта

<sup>27</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>28</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>29</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

<sup>30</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3 (E/1999/23)*, глава II, раздел А.

иракской нефти для увеличения поступлений, могущих быть использованными для закупки предметов гуманитарного назначения, разработал новые положения и процедуры, предназначенные для осуществления гуманитарной программы и дальнейшего удовлетворения гуманитарных потребностей населения Ирака, а также вновь подтвердил обязанность Ирака содействовать репатриации всех граждан Кувейта и третьих государств, о которой говорится в пункте 30 резолюции 687 (1991) Совета,

*принимая к сведению* заключительные замечания Комитета по правам человека<sup>31</sup>, Комитета по ликвидации расовой дискриминации<sup>32</sup>, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам<sup>33</sup> и Комитета по правам ребенка<sup>34</sup> по последним докладам Ирака этим органам, в которых эти органы по наблюдению за выполнением договоров указывают на наличие широкого круга проблем в области прав человека и высказывают мнение о том, что правительство Ирака по-прежнему связано своими договорными обязательствами, и одновременно отмечая негативные последствия санкций для повседневной жизни населения, в особенности детей,

*принимая к сведению также* доклады Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности 986 (1995)<sup>35</sup>, 1111 (1997)<sup>36</sup>, 1143 (1997)<sup>37</sup>, 1175 (1998)<sup>38</sup>, 1210 (1998)<sup>39</sup>, 1242 (1999)<sup>40</sup> и 1302 (2000)<sup>41</sup>,

*подтверждая*, что правительство Ирака несет ответственность за обеспечение благополучия всего населения Ирака и предоставление ему возможности в полной мере пользоваться всеми правами человека и основными свободами, будучи обеспокоена крайне тяжелой гуманитарной ситуацией в Ираке, которая особенно серьезно сказывается на определенных уязвимых группах населения, включая детей, о чем указывается в докладах ряда договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека, и обращаясь ко всем, кого это касается, с призывом выполнять свои взаимные обязательства по осуществлению гуманитарной программы, учрежденной Советом Безопасности в его резолюции 986 (1995),

1. *приветствует* доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Ираке<sup>42</sup> и содержащиеся в нем замечания, выводы и рекомендации;

<sup>31</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 40 (A/53/40)*, том I, пункты 90–111.

<sup>32</sup> Там же, *пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 18 (A/54/18)*, пункты 337–361.

<sup>33</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 2 (E/1998/22)*, пункты 245–283.

<sup>34</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 41 (A/55/41)*, пункты 304–333.

<sup>35</sup> S/1996/1015; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят первый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1996 года*.

<sup>36</sup> S/1997/935.

<sup>37</sup> S/1998/90, S/1998/194 и Corr.1 и S/1998/477.

<sup>38</sup> S/1998/823 и S/1998/1100.

<sup>39</sup> S/1999/187 и S/1999/573 и Corr.2.

<sup>40</sup> S/1999/896 и Corr.1 и S/1999/1162 и Corr.1.

<sup>41</sup> S/2000/857.

<sup>42</sup> См. A/55/294.

2. *с тревогой отмечает*, что положение в области прав человека в этой стране не улучшается;

3. *решиительно осуждает*:

a) систематические, широко распространенные и исключительно серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права правительством Ирака, ведущие к тотальным репрессиям и угнетению, подкрепляемым широкомасштабной дискриминацией и широко распространенным террором;

b) подавление свободы мысли, слова, информации, ассоциации, собраний и передвижения под страхом ареста, заключения в тюрьму, казни, высылки, сноса дома и других наказаний;

c) репрессии против любого рода оппозиции, в особенности преследование, запугивание и угрозы в отношении представителей иракской оппозиции, проживающих за границей, и членов их семей;

d) широко распространенное применение смертной казни без учета положений Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>28</sup> и гарантий Организации Объединенных Наций;

e) суммарные и произвольные казни, включая политические убийства и продолжающиеся так называемые «чистки» в тюрьмах, а также насильственные или недобровольные исчезновения, вошедшие в обычную практику произвольные аресты и задержания и ставшее обыденным постоянное несоблюдение надлежащей правовой процедуры и законности;

f) широко распространенную систематическую практику пыток и оставление в силе декретов, предписывающих жестокие и бесчеловечные наказания в качестве кары за правонарушения;

4. *призывает* правительство Ирака:

a) соблюдать добровольно взятые им на себя обязательства по международным договорам о правах человека и международному гуманитарному праву и соблюдать и гарантировать права всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией, независимо от их происхождения, этнической принадлежности, пола или религии;

b) привести действия своих вооруженных сил и сил безопасности в соответствие со стандартами международного права, в частности стандартами, предусмотренными Международным пактом о гражданских и политических правах;

c) сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека, в частности путем приглашения Специального докладчика посетить страну и предоставления возможности для пребывания наблюдателей за положением в области прав человека на всей территории Ирака, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека;

d) обеспечить независимость судебных органов и отменить все законы, обеспечивающие безнаказанность определенным силам и лицам, совершающим убийства или наносящим телесные повреждения с любой

целью, помимо отправления правосудия, в соответствии с правовыми нормами, предписываемыми международными стандартами;

е) отменить все декреты, предписывающие жестокие и бесчеловечные виды наказания или обращения, включая нанесение увечий, и положить конец практике пыток и жестокого наказания и обращения;

ф) отменить все законы и процедуры, включая Декрет № 840 Совета революционного командования от 4 ноября 1986 года, которые предусматривают наказание за свободное выражение мнений, и обеспечить, чтобы основой власти государства являлась подлинная воля народа;

г) обеспечить свободу нахождения в политической оппозиции и предупреждать запугивание и репрессии в отношении представителей политической оппозиции и их семей;

h) уважать права всех этнических и религиозных групп и незамедлительно прекратить практику репрессий против иракских курдов, ассирийцев и туркмен, в частности их депортацию из районов Киркука и Ханакина, и против населения южных заболоченных районов, в которых осуществление проектов по осушению нанесло непоправимый ущерб окружающей среде и привело к ухудшению положения гражданского населения, а также обеспечить личную неприкосновенность всех граждан, включая шиитское население, и гарантировать соблюдение их свобод;

i) сотрудничать с Трехсторонней комиссией и ее Техническим подкомитетом с целью установления местонахождения и выяснения участи нескольких сотен лиц, по-прежнему числящихся пропавшими без вести, включая военнопленных, граждан Кувейта и граждан третьих стран, ставших жертвами незаконной оккупации Ираком Кувейта, сотрудничать с этой целью с Рабочей группой по насильственным и недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека, сотрудничать с назначенным Генеральным секретарем Координатором высокого уровня по вопросу о гражданах Кувейта и третьих государств и кувейтской собственности, выплатить компенсацию семьям тех, кто умер или исчез во время содержания под стражей иракскими властями, посредством механизма, учрежденного Советом Безопасности в его резолюции 692 (1991) от 20 мая 1991 года, безотлагательно освободить всех кувейтцев и граждан других стран, которые могут до сих пор содержаться под стражей, и сообщить семьям о местонахождении арестованных лиц, предоставить информацию о смертных приговорах, вынесенных в отношении военнопленных и содержащихся под стражей гражданских лиц, и выдать свидетельства о смерти умерших военнопленных и содержащихся под стражей гражданских лиц;

j) продолжать сотрудничать с международными учреждениями по оказанию помощи и неправительственными организациями в целях оказания гуманитарной помощи и наблюдения за положением на севере и на юге страны;

k) продолжать сотрудничать в деле осуществления резолюций Совета Безопасности 986 (1995), 1111 (1997), 1143 (1997), 1153 (1998), 1210 (1998), 1242 (1999), 1266 (1999), 1281 (1999) и 1302 (2000) и сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами в осуществлении разделов резолюции 1284 (1999) Совета, посвященных гуманитарным вопросам, в целях обеспечения в полной мере своевременного и справедливого, без какой-либо дискриминации,

распределения среди населения Ирака, в том числе населения в отдаленных районах, всех предметов гуманитарного назначения, закупленных в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие», эффективно удовлетворять потребности уязвимых групп, включая, в частности, детей, беременных женщин, инвалидов, престарелых и психически больных лиц, содействовать работе гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций в Ираке путем обеспечения свободного и беспрепятственного передвижения наблюдателей по всей территории страны, а также их свободного доступа без какой-либо дискриминации ко всему населению, и обеспечить предоставление гуманитарной помощи вынужденным переселенцам, не требуя от них подтверждений шестимесячного проживания в местах их временного расселения;

1) сотрудничать в выявлении минных полей, имеющих на всей территории Ирака, в целях содействия их обозначению и возможному разминированию;

5. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в осуществлении его мандата и постановляет продолжить изучение положения в области прав человека в Ираке на своей пятьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека», в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека.

## **Проект резолюции V**

### **Положение в области прав человека в Судане**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая*, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>43</sup>, Международных пактах о правах человека<sup>44</sup> и других применимых договорах о правах человека, и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным документам в этой области,

*учитывая*, что Судан является участником Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>44</sup>, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>44</sup>, Конвенции о правах ребенка<sup>45</sup>, Африканской хартии прав человека и народов<sup>46</sup> и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года<sup>47</sup>,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Судане и принимая к сведению резолюцию 2000/27 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2000 года<sup>48</sup>,

<sup>43</sup> Резолюция 217 A (III).

<sup>44</sup> Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

<sup>45</sup> Резолюция 44/25, приложение.

<sup>46</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol.1520, No. 26363.

<sup>47</sup> Ibid., vol. 75, Nos. 970-973.

<sup>48</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год*,

*сознавая* насущную необходимость в осуществлении правительством Судана эффективных мер в области прав человека и оказания чрезвычайной гуманитарной помощи в целях защиты гражданского населения от последствий вооруженных конфликтов,

*выражая* свою твердую убежденность в том, что прогресс на пути мирного урегулирования конфликта в южной части Судана в рамках мирной инициативы, выдвинутой Межправительственным органом по развитию, будет в значительной степени содействовать созданию более благоприятных условий для поощрения уважения прав человека в Судане,

*осуждая* убийство в апреле 1999 года четырех суданских сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи, удерживавшихся Народно-освободительной армией/движением Судана (НОДС/А);

1. *приветствует*:

a) промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Судане<sup>49</sup>;

b) поездку Специального докладчика в Судан в феврале и марте 2000 года по приглашению правительства Судана и широкое содействие, оказанное правительством в этой связи, а также проявленную правительством готовность продолжать сотрудничать со Специальным докладчиком;

c) подписание 29 марта 2000 года соглашения между правительством Судана и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

d) деятельность Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей (КИПЖД) в качестве конструктивной реакции правительства Судана, содействие этому Комитету со стороны местных общин и поддержку международного сообщества и неправительственных организаций;

e) выраженную правительством Судана приверженность к уважению и поощрению прав человека и обеспечению законности, а также выраженную им приверженность процессу демократизации с целью формирования представительного и ответственного правительства, отражающего устремления народа Судана;

f) предпринимаемые в последнее время правительством Судана дополнительные усилия по укреплению свободы выражения мнений, ассоциации, печати и собраний, в частности, принятие закона о политических организациях 2000 года, и объявление о создании Высокой комиссии для пересмотра закона об общественном порядке;

g) включение в Конституцию Судана положений об основных правах человека и свободах и создание конституционного суда, который действует с апреля 1999 года;

h) усилия по осуществлению права на образование;

*Дополнение № 3 (E/2000/23), глава II, раздел А.*

<sup>49</sup> A/55/374.

i) еще одно приглашение, направленное правительством Судана Специальному докладчику по вопросу о религиозной нетерпимости, и усилия правительства Судана по обнародованию нового закона о религиозных свободах и деятельности после открытого и транспарентного процесса консультаций высоких представителей всех конфессий;

j) проявление правительством Судана снисходительности, в результате чего было освобождено большое число заключенных-женщин;

k) освобождение политических заключенных и меры, принятые к тому, чтобы разрешить находящимся в ссылке членам оппозиции вернуться на родину;

l) предоставленное недавно Суданом убежище новым группам беженцев;

m) обязательства, взятые НОДС/А во время визита в Румбек, Южный Судан, Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций, относительно отказа от призыва в вооруженные силы детей моложе 18 лет, демобилизации всех детей-солдат, которые еще служат в армии, и их передачи компетентным гражданским властям для реинтеграции;

n) созыв и заключительное коммюнике четвертого заседания Технического комитета по гуманитарной помощи, состоявшегося в Женеве 2 и 3 ноября 2000 года, на котором присутствовали делегации правительства Судана, НОДС/А и Организации Объединенных Наций;

o) неоднократные заявления правительства Судана в поддержку установления под действенным контролем всеобщего и прочного режима прекращения огня на юге Судана;

## 2. *выражает свою глубокую обеспокоенность:*

a) по поводу влияния текущего вооруженного конфликта, усугубленного нарушением прекращения огня в июне 2000 года и вспышкой вооруженной конфронтации, на положение в области прав человека и его негативных последствий для гражданского населения, в частности женщин и детей, а также продолжающихся серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права всеми сторонами, включая:

i) случаи суммарных или произвольных казней, являющиеся результатом конфликта внутри страны между военнослужащими вооруженных сил и их союзниками и вооруженными повстанческими группами, в том числе НОДС/А;

ii) отмечающиеся в рамках конфликта в южной части Судана насильственные или недобровольные исчезновения, использование детей в качестве солдат и комбатантов, принудительный призыв в вооруженные силы, насильственное перемещение населения, произвольное задержание, пытки и жестокое обращение по отношению к гражданским лицам;

iii) похищение женщин и детей, которые подвергаются принудительному труду или сходному с этим обращению;

iv) неизбирательные воздушные бомбардировки, в результате которых периодически серьезно страдают мирные жители и наносится ущерб

гражданским объектам, особенно бомбардировки школ и больниц, а также использование гражданских объектов в военных целях;

v) применение оружия, включая неизбирательные артиллерийские обстрелы и установку наземных мин, против гражданского населения;

vi) условия, введенные НОДС/А для гуманитарных организаций, работающих в южной части Судана, которые серьезно сказываются на их безопасности и побуждают многих из них свернуть здесь свое присутствие, что создает серьезные последствия для уже и без того опасной ситуации, в которой проживают тысячи людей в районах под контролем Народно-освободительной армии/движения Судана;

vii) трудности, с которыми сталкиваются персонал Организации Объединенных Наций и гуманитарный персонал при выполнении своего мандата в результате преследований, неизбирательных воздушных бомбардировок и возобновления боевых действий;

b) по поводу продолжающихся нарушений прав человека в районах, контролируемых правительством Судана, включая:

i) плохие условия содержания под стражей, частое применение пыток, произвольные задержания, допросы и нарушения прав человека со стороны органов безопасности;

ii) акты запугивания и преследования в отношении мирного населения;

iii) ограничения права на свободу вероисповедания и сохраняющиеся препятствия для реализации права на свободное выражение мнений, свободу ассоциации и мирные собрания;

iv) информацию о том, что не все средства для недопущения применения жестоких и бесчеловечных видов наказания используются в полной мере;

3. *настоятельно призывает* все стороны продолжающегося конфликта в Судане:

a) немедленно принять меры к тому, чтобы установить под действенным контролем всеобщий и прочный режим прекращения огня в качестве первого необходимого шага для урегулирования конфликта с помощью переговоров;

b) уважать и защищать права человека и основные свободы, в полной мере соблюдать международное гуманитарное право, способствуя тем самым добровольному возвращению, репатриации и реинтеграции беженцев и перемещенных внутри страны лиц в свои дома, а также обеспечить привлечение к суду лиц, ответственных за нарушения прав человека и международного гуманитарного права;

c) незамедлительно прекратить применение оружия, включая неизбирательные артиллерийские обстрелы и установку наземных мин, особенно со стороны НОДС/А, против гражданского населения, как противоречащее принципам международного гуманитарного права;

d) прекратить нападения на места, где обычно находится много детей, и во время «дней спокойствия», согласованных для обеспечения проведения кампании вакцинации от полиомиелита в мирных условиях;

e) немедленно прекратить использование гражданских объектов в военных целях, прежде всего НОДС/А, особенно в тех местах, где обычно находится много детей;

f) предоставить полномасштабный, безопасный и беспрепятственный доступ международным учреждениям и гуманитарным организациям, с тем чтобы всемерно содействовать доставке гуманитарной помощи в соответствии с нормами международного гуманитарного права всем гражданским лицам, нуждающимся в защите и помощи, в частности в Бахр эль-Газале, в горном массиве Нуба, в западной части Верхнего Нила и в нуждающихся в помощи районах на всей территории страны, а также продолжать сотрудничать в этой связи с Управлением по координации гуманитарной деятельности и операций «Мост жизни для Судана» по доставке такой помощи, и настоятельно призывает НОДС/А как можно скорее возобновить переговоры с целью отмены условий, установленных в отношении деятельности международных учреждений и гуманитарных организаций;

g) в частности, настоятельно призывает НОДС/А прекратить неправомерное завладение гуманитарной помощью;

h) продолжать сотрудничать по линии мирных инициатив Межправительственного органа по развитию, и в этом контексте настоятельно призывает НОДС/А взять обязательство по соблюдению постоянного режима прекращения огня;

i) не использовать и не вербовать детей моложе 18 лет в качестве солдат и настоятельно призывает НОДС/А не использовать и не вербовать детей моложе 18 лет в качестве солдат и воздерживаться от практики принудительного призыва в вооруженные силы;

j) выполнить свои обязательства, касающиеся защиты пострадавших от войны детей, в том числе свои обязательства прекратить применение противопехотных наземных мин, похищение и эксплуатацию детей и вербовку детей в качестве солдат НОДС/А, ускорить демобилизацию и реинтеграцию детей-солдат и обеспечить доступ к перемещенным и беспризорным детям;

k) обеспечить возможность для проведения независимого расследования по факту смерти четырех суданских граждан, которые были похищены 18 февраля 1999 года во время сопровождения выполнявшей гуманитарную миссию группы Международного комитета Красного Креста, а затем убиты во время их удержания НОДС/А, и настоятельно призывает НОДС/А вернуть тела их семьям;

4. *призывает* правительство Судана:

a) в полной мере соблюдать свои обязательства по международным договорам в области прав человека, участником которых является Судан, и поощрять и защищать права человека и основные свободы, а также выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву;

b) активизировать свои усилия по обеспечению законности путем приведения законодательства в соответствие с Конституцией и применимой правоохранительной практикой;

c) продолжать прилагать усилия с целью привести свое национальное законодательство в соответствие с действующими международными договорами по правам человека, участником которых является Судан, а также обеспечить, чтобы все лица, находящиеся на его территории, в полной мере пользовались правами, признанными в этих договорах;

d) принять все эффективные меры, с тем чтобы добиться прекращения и предотвращения всех актов пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, а также обеспечить, чтобы все обвиняемые содержались в обычных центрах содержания под стражей и пользовались правом на оперативное, справедливое и беспристрастное судебное разбирательство в соответствии с международно признанными стандартами, а также расследовать все сообщения о нарушениях прав человека, включая акты пыток, доводимые до его сведения, и в судебном порядке преследовать всех лиц, ответственных за совершение таких нарушений;

e) серьезным образом рассмотреть вопрос о ратификации, в первоочередном порядке, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>50</sup>;

f) обеспечить, чтобы все средства для недопущения применения жестоких и бесчеловечных видов наказания использовались в полной мере;

g) укрепить принимаемые меры по предотвращению и пресечению похищений женщин и детей, происходящих в рамках конфликта в южной части Судана, предавать суду всех лиц, которые подозреваются в том, что они поддерживают такую деятельность и не взаимодействуют с КИПЖД в предотвращении такой деятельности или участвуют в ней, в первоочередном порядке содействовать безопасному возвращению пострадавших детей в свои семьи и принимать дальнейшие меры, в частности через КИПЖД, с которым все, кого это касается, обязаны и должны сотрудничать;

h) полностью прекратить неизбирательные воздушные бомбардировки гражданского населения и гуманитарных объектов как противоречащие основным принципам прав человека и гуманитарного права;

i) предпринять дополнительные усилия по эффективному решению усугубляющейся проблемы перемещенных внутри страны лиц, количество которых возросло, включая их право на действенную защиту и помощь;

j) продолжать выполнять свое обязательство в отношении процесса демократизации и обеспечения законности и создать в этом контексте условия для подлинного процесса демократизации, всецело отражающего устремления народа страны и обеспечивающего его всестороннее участие;

k) продолжать усилия по выполнению обязательства, взятого перед Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах относительно отказа от вербовки детей моложе 18 лет в качестве солдат;

<sup>50</sup> Резолюция 39/46, приложение.

1) осуществлять Минимальные стандартные правила обращения с заключенными<sup>51</sup> и повысить возраст, с которого наступает уголовная ответственность для детей, с тем чтобы учесть замечания Комитета по правам ребенка;

5. *рекомендует* правительству Судана продолжать проводимый им диалог с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на основе соглашения между правительством и Верховным комиссаром от 29 марта 2000 года в целях учреждения постоянного представительства Верховного комиссара;

6. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара продолжать учитывать просьбы правительства Судана о помощи, в частности с целью учреждения в первоочередном порядке постоянного представительства Верховного комиссара;

7. *призывает* международное сообщество расширить поддержку деятельности, в частности деятельности Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей, направленной на обеспечение более полного уважения прав человека и гуманитарного права во время конфликта;

8. *постановляет* продолжить на своей пятьдесят шестой сессии рассмотрение положения в области прав человека в Судане в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека», в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека.

## Проект резолюции VI

### Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая,* что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>52</sup>, Международных пактах о правах человека<sup>53</sup> и других применимых документах по правам человека,

*памятуя* о том, что Демократическая Республика Конго является участником Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>53</sup>, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>53</sup>, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>54</sup>, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>55</sup>, Женевских конвенций от

<sup>51</sup> *First United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, Geneva, 22 August — 3 September 1955: report prepared by the Secretariat* (United Nations publication, Sales No. 1956.IV.4), annex I, sect. A.

<sup>52</sup> Резолюция 217 A (III).

<sup>53</sup> Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

<sup>54</sup> Резолюция 39/46, приложение.

<sup>55</sup> Резолюция 34/180, приложение.

12 августа 1949 года о защите жертв войны<sup>56</sup>, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>57</sup> и Конвенции о правах ребенка<sup>58</sup>, а также Африканской хартии прав человека и народов<sup>59</sup>,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в том числе на самую последнюю резолюцию 54/179 от 17 декабря 1999 года, принимая к сведению резолюцию 2000/15 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2000 года<sup>60</sup>, а также резолюцию 1304 (2000) Совета Безопасности от 16 июня 2000 года и памятуя о предыдущих резолюциях и заявлениях Совета Безопасности по этому вопросу,

*ссылаясь* на Лусакское соглашение о прекращении огня<sup>61</sup> и Кампальский план разъединения<sup>62</sup>, обязанности всех подписавших эти соглашения сторон и обязанности, вытекающие из резолюции 1304 (2000) Совета Безопасности,

*принимая к сведению* итоги Чрезвычайной встречи на высшем уровне глав государств и правительств Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, состоявшейся 16 января 2000 года в Мапуту<sup>63</sup>, и проведение 27 октября 2000 года в Киншасе Встречи на высшем уровне глав государств Центральной Африки<sup>64</sup>,

*будучи обеспокоена* всеми нарушениями прав человека и международного гуманитарного права, совершаемыми на территории Демократической Республики Конго сторонами в конфликте, как об этом упоминается в докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго<sup>65</sup>, в том числе актами этнической ненависти и насилия и подстрекательством к ним,

*признавая*, что поощрение и защита прав человека всех людей имеют существенно важное значение для достижения стабильности и безопасности в регионе и будут способствовать созданию необходимых условий для сотрудничества между государствами в регионе,

*принимая во внимание* региональный аспект проблематики в области прав человека в районе Великих озер, одновременно подчеркивая главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека и обращая особое внимание на важность технического сотрудничества в целях укрепления регионального сотрудничества в интересах поощрения и защиты прав человека,

*ссылаясь* на принятое Комиссией по правам человека решение просить специальных докладчиков по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и по вопросу о внесудебных, суммарных

<sup>56</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

<sup>57</sup> Резолюция 2106 А (XX), приложение.

<sup>58</sup> Резолюция 44/25, приложение.

<sup>59</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1520, No. 26363.

<sup>60</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3* (E/2000/23), глава II, раздел А.

<sup>61</sup> S/1999/815, приложение.

<sup>62</sup> См. S/2000/330 и Corr.1, пункты 21–28.

<sup>63</sup> S/2000/36, приложение.

<sup>64</sup> См. S/2000/1050.

<sup>65</sup> A/55/403.

или произвольных казнях и одного из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям осуществить совместную миссию в Демократическую Республику Конго и рекомендуя этой миссии приступить к своей работе в кратчайшие возможные сроки при содействии правительства и всех других соответствующих сторон,

*призывая* правительство Демократической Республики Конго выполнить его предыдущие обязательства, в том числе по отношению к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, по восстановлению и реформированию судебной системы согласно соответствующим международным конвенциям и отмечая в этой связи заявление правительства о том, что оно намерено поэтапно отменять смертную казнь и прекратить проведение судебных процессов над гражданскими лицами в военном трибунале,

1. *с удовлетворением отмечает:*

a) доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго<sup>65</sup>;

b) посещение страны Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго по приглашению правительства и сотрудничеству правительства и всех конголезских сторон Лусакского соглашения о прекращении огня<sup>61</sup> в этой связи;

c) посещение страны Верховным комиссаром по правам человека, состоявшееся 30 сентября — 2 октября 2000 года;

d) деятельность полевого отделения по правам человека в Демократической Республике Конго и призывает правительство продолжать работать в тесном сотрудничестве с ним;

e) усилия министерства по правам человека Демократической Республики Конго по улучшению положения в области прав человека в стране и, в частности, принятие в декабре 1999 года по согласованию с неправительственными организациями Национального плана действий по поощрению и защите прав человека;

f) всеобщую амнистию, объявленную президентом Кабилой 19 февраля 2000 года, в качестве своевременного и важного шага на пути к примирению и подготовке к межконголезскому диалогу, предусмотренному в Лусакском соглашении о прекращении огня, однако выражает сожаление по поводу того факта, что многие другие политические заключенные по-прежнему находятся под стражей, а также по поводу арестов, имевших место после указанной даты;

g) обещание правительства Демократической Республики Конго сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в деле обеспечения демобилизации и реинтеграции детей-солдат и проведение в Киншасе в декабре 1999 года в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций Форума по демобилизации детей-солдат и защите прав человека, а также меры по демобилизации детей, принятые правительством и Конголезским объединением за демократию, и призывает другие стороны в конфликте последовать их примеру;

h) проведенную под эгидой Международного комитета Красного Креста в Демократической Республике Конго в соответствии с международным гуманитарным правом репатриацию лиц, находящихся в опасности по причине их этнического происхождения, однако выражает сожаление по поводу того, что правительство Демократической Республики Конго по-видимому не смогло изначально обеспечить надлежащую защиту;

i) освобождение военнопленных и призывает ускорить обмен пленными;

j) решение Совета Безопасности в его резолюции 1291 (2000) от 24 февраля 2000 года санкционировать расширение Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго;

k) работу Специального посланника Генерального секретаря по мирному процессу в Демократической Республике Конго;

l) назначение Генеральным секретарем Специального представителя по Демократической Республике Конго;

2. *выражает озабоченность* по поводу:

a) пагубного воздействия конфликта на положение в области прав человека и его серьезных последствий для безопасности и благополучия гражданского населения на всей территории Демократической Республики Конго;

b) продолжения нарушений Лусакского соглашения о прекращении огня и разжигания ненависти;

c) тревожного положения в области прав человека в Демократической Республике Конго, в особенности в восточных районах страны, и продолжающихся нарушений прав человека и норм гуманитарного права, совершаемых, зачастую безнаказанно, на территории Демократической Республики Конго, и в этой связи осуждает:

i) совершение массовых убийств гражданских лиц в ходе конфликта, которые являются несопоставимым ответом на нападения, в частности тех, которые произошли недавно на дороге Лисенда-8 и в Катогате, Киманиоле, Лурбарике, Люберези, Нгенге, Калехе, Киламбо, Сидахо, Увире, Шабунде и Лисенда-Лубумбе;

ii) вооруженные столкновения в Кисангани между угандийскими и руандийскими силами, последние из которых произошли в мае и июне 2000 года и повлекли за собой множество жертв среди гражданского населения;

iii) обстрелы больниц в Либенге, Гемене и других населенных пунктах, в результате которых пострадало гражданское население;

iv) конфликты между этническими группами Хема и Ленду в восточной провинции, в ходе которых уже были убиты тысячи конголезцев;

v) случаи суммарных и произвольных казней, исчезновений, пыток, избиений, запугиваний, произвольных арестов и содержания под стражей без суда, в том числе журналистов, оппозиционных политических деятелей и правозащитников, сообщения о сексуальном насилии над

женщинами и детьми и сохраняющаяся практика вербовки и использования детей-солдат, а также, особенно в восточной части страны, репрессии против людей, которые сотрудничали с механизмами Организации Объединенных Наций;

vi) проведение судебных процессов над гражданскими лицами и вынесение смертных приговоров военным трибуналом;

d) чрезмерного накопления и распространения стрелкового оружия и легких вооружений и незаконного распространения, оборота и контрабанды оружия в регионе и негативного воздействия этих явлений на права человека;

e) нарушений основных свобод, таких, как свобода убеждений и их выражения, ассоциации и собраний, на всей территории Демократической Республики Конго, в частности в восточной части страны;

f) актов запугивания представителей церквей и гражданского общества на всей конголезской территории, а также убийств этих лиц в восточной части страны;

g) полного отсутствия безопасности, которое сводит к минимуму возможности гуманитарных организаций по обеспечению доступа к пострадавшему населению;

h) сообщений о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других видов национального богатства Демократической Республики Конго;

3. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте в Демократической Республике Конго:

a) полностью выполнить положения Лусакского соглашения о прекращении огня и способствовать восстановлению власти правительства Демократической Республики Конго на всей территории, о чем достигнута договоренность в ходе межконголезских политических переговоров, предусмотренных в Лусакском соглашении о прекращении огня, и подчеркивает в контексте прочного мирного урегулирования необходимость участия конголезцев во всеобъемлющем процессе политического диалога в целях достижения национального примирения и проведения демократических, свободных, транспарентных и справедливых выборов;

b) прекратить всю военную деятельность в Демократической Республике Конго, которая является нарушением прекращения огня, предусмотренного в Лусакском соглашении о прекращении огня и Кампальском плане разъединения;

c) защищать права человека и уважать нормы международного гуманитарного права, в частности применимые к ним Женевские конвенции от 12 августа 1949 года о защите жертв войны<sup>66</sup>, и Дополнительные протоколы к ним 1977 года<sup>66</sup>, Гаагскую конвенцию о законах и обычаях сухопутной войны от 18 октября 1907 года<sup>67</sup>, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказания за него<sup>68</sup> и другие соответствующие положения

<sup>66</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

<sup>67</sup> См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

<sup>68</sup> Резолюция 260 A (III).

международного гуманитарного права, норм в области прав человека и беженского права, и в особенности уважать права человека женщин и детей и обеспечить безопасность всех гражданских лиц, в том числе беженцев и лиц, перемещенных внутри этой страны, независимо от их происхождения;

d) прекратить все формы репрессий в отношении народа, осуществляющего свои основополагающие свободы;

e) создать необходимые условия для безопасного и быстрого развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго;

f) обеспечить охрану, безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также гуманитарного персонала в Демократической Республике Конго и в этой связи обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всему пострадавшему населению на всей территории Демократической Республики Конго;

g) немедленно положить конец использованию детей в качестве солдат, что противоречит международным стандартам в области прав человека, и демобилизовать их;

h) определить и принять все необходимые меры, с тем чтобы создать условия для добровольного возвращения в условиях безопасности и достоинства всех беженцев и перемещенных лиц и обеспечить их защиту и справедливое и законное обращение с ними;

4. *призывает* правительство Демократической Республики Конго:

a) полностью выполнить свои обязательства согласно международным стандартам в области прав человека и поощрять и защищать права человека и основные свободы на всей территории страны;

b) выполнить свою обязанность по обеспечению полной защиты прав человека населения на своей территории, а также взять на себя ведущую роль в усилиях по предотвращению возникновения условий, которые могли бы привести к дальнейшему увеличению потока лиц, перемещенных внутри страны, и беженцев в пределах Демократической Республики Конго и за ее границами;

c) выполнить свое обещание провести реформу судебной системы и восстановить ее, и в частности провести реформу системы военной юстиции и прекратить ее использование для судебного преследования гражданских лиц, в соответствии с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>53</sup>;

d) обеспечить полное уважение свободы убеждений и их выражения, в том числе свободы прессы, в отношении всех средств массовой информации, а также свободы ассоциации и собраний;

e) снять ограничения, которые по-прежнему сказываются на работе неправительственных организаций, и содействовать обеспечению осведомленности о правах человека, в том числе путем укрепления сотрудничества с гражданским обществом, включая все правозащитные организации;

f) в полной мере проявить свою приверженность процессу демократизации, в частности национальному диалогу, как это предусмотрено в Лусакском соглашении о прекращении огня, и создать в этом контексте условия для развития подлинного и всеохватывающего процесса демократизации, в полной мере отражающего чаяния всех жителей страны, в том числе на основе отмены ограничений на деятельность политических партий и обеспечения политического плюрализма, с тем чтобы проложить путь для проведения демократических, свободных и справедливых выборов;

g) положить конец безнаказанности и выполнить свою обязанность и обеспечить, чтобы все те, кто виновен в нарушениях прав человека и грубых нарушениях международного гуманитарного права, были привлечены к ответственности;

h) всесторонне сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, в целях обеспечения того, чтобы все виновные в преступлении геноцида, преступлениях против человечности и других серьезных нарушениях прав человека предстали перед судом в соответствии с международными принципами соблюдения законности;

i) тесно сотрудничать и продолжать укреплять свое сотрудничество с полевым отделением по правам человека в Демократической Республике Конго;

j) в полной мере проявить свою приверженность сотрудничеству с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в обеспечении демобилизации, реабилитации и реинтеграции в жизнь общества детей-солдат;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Демократической Республике Конго и просит Специального докладчика представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

## **Проект резолюции VII**

### **Положение в области прав человека в Гаити**

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>69</sup> и международных пактах о правах человека<sup>70</sup>, а также в других международных документах по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>71</sup>,

<sup>69</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>70</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>71</sup> Резолюция 34/180, приложение.

*ссылаясь* на свою резолюцию 54/187 от 17 декабря 1999 года и принимая к сведению резолюцию 2000/78 Комиссии по правам человека от 26 апреля 2000 года<sup>72</sup> и решение 2000/277 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2000 года,

*принимая к сведению* доклад независимого эксперта Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Гаити Адамы Диенга<sup>73</sup>,

*принимая во внимание* доклад Генерального секретаря о Международной гражданской миссии поддержки в Гаити<sup>74</sup> и учитывая заявление Председателя Совета Безопасности от 15 марта 2000 года<sup>75</sup>,

*принимая к сведению* доклад о поездке в Гаити Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях<sup>76</sup> и призывая правительство Гаити принимать активные меры по выполнению содержащихся в нем рекомендаций,

*признавая* взаимозависимость и взаимоукрепляющую связь между демократией, развитием и уважением прав человека и основных свобод и приверженность международного сообщества делу поддержки, укрепления и поощрения этого принципа,

*принимая во внимание* учреждение Международной гражданской миссии поддержки в Гаити, мандат которой предусматривает поддержку процесса демократизации и содействие гаитянским властям в развитии демократических институтов; оказание помощи гаитянским властям в реформировании и укреплении гаитянской системы правосудия, в том числе ее пенитенциарных учреждений, и содействие работе Управления Омбудсмана; поддержку усилий правительства Гаити по повышению профессионализма Гаитянской национальной полиции путем осуществления специальной программы обучения и технической помощи и оказание правительству содействия в координации двусторонней и многосторонней помощи в этой области; поддержку усилий правительства Гаити, направленных на полное соблюдение прав человека и основных свобод, и предоставление технической помощи в деле организации демократических выборов и сотрудничество с правительством Гаити в координации двусторонней и многосторонней помощи,

*высоко оценивая* работу Организации американских государств в Гаити, в частности ее усилия по поощрению диалога между политическими субъектами Гаити, а также группами гражданского общества после состоявшихся 21 мая 2000 года выборов в законодательные органы,

*выражая озабоченность* по поводу того, что пока еще не найдено решение в связи с недостатками проведенных 21 мая 2000 года выборов, особенно теми, которые были выявлены национальными и международными наблюдателями и миссией по наблюдению за выборами Организации американских государств,

<sup>72</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3* (E/2000/23), глава II, раздел A.

<sup>73</sup> См. A/55/335.

<sup>74</sup> A/55/154.

<sup>75</sup> S/PRST/2000/8.

<sup>76</sup> E/CN.4/2000/68/Add.3.

*подчеркивая* важное значение законных парламентских выборов для института демократии, господства права и успешного осуществления гражданских, политических, социальных, экономических и культурных прав в интересах всех жителей Гаити,

*с удовлетворением отмечая* прилагаемые властями Гаити усилия по борьбе с безнаказанностью, в результате которых были осуждены сотрудники полиции, ответственные за кровавую расправу в Карфур-Фее, и начато судебное разбирательство по делу о кровавой расправе в Работо,

*выражая сожаление* по поводу того, что после серьезных инцидентов в апреле 2000 года органам печати становится все труднее свободно выражать свои мнения,

*ссылаясь* на заявления властей Гаити о том, что правительство по-прежнему привержено делу поддержки прав человека, и призывая принимать дальнейшие меры по более эффективному поощрению, защите и обеспечению этих прав,

*подчеркивая* необходимость того, чтобы во Временном избирательном совете были представлены все силы, действующие на политической арене в Гаити, включая оппозицию, и чтобы он действовал на основе принципов беспристрастности, нейтралитета и эффективности при подготовке к предстоящим президентским выборам и выборам в сенат и в ходе их проведения,

1. *выражает благодарность* Генеральному секретарю, его Представителю по Гаити и независимому эксперту Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Гаити за их непрерывные усилия в интересах укрепления демократических институтов в Гаити и уважения прав человека в этой стране;

2. *воздает должное* Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити за ее работу по подготовке кадров и руководству деятельностью Гаитянской национальной полиции, а также Международной гражданской миссии в Гаити за ее усилия по наблюдению за положением в области прав человека и ее деятельность в поддержку демократических институтов — миссиям, мандаты которых истекли 15 марта 2000 года, что обеспечило возможность развернуть Международную гражданскую миссию поддержки в Гаити, мандат которой предусматривает закрепление достигнутых в этой области результатов и их использование в своей работе;

3. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Гаитянская национальная полиция продолжала прилагать более действенные усилия по повышению качества своей работы на основе, в частности, технической помощи, подготовки кадров и просвещения, для эффективного выполнения своих функций в рамках уважения прав человека, с тем чтобы обуздать вызывающую тревогу тенденцию к снижению уровня безопасности в стране;

4. *вновь предлагает* правительству Гаити как можно скорее ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>70</sup>, Конвенцию против пыток и других жестоких,

бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>77</sup> и факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>78</sup>;

5. *просит* все заинтересованные правительства предоставлять правительству Гаити информацию и документацию, с тем чтобы оно имело возможность преследовать в судебном порядке лиц, совершающих нарушения прав человека, для закрепления результатов уже предпринятых властями Гаити усилий по борьбе с безнаказанностью и для содействия процессу примирения;

6. *призывает* правительство Гаити продолжать структурные реформы органов полиции и судебной системы и улучшать положение дел в пенитенциарном секторе, надлежащим образом расследовать совершаемые по политическим мотивам преступления и привлекать виновных в таких преступлениях к ответственности в соответствии с гаитянским законодательством, принять энергичные меры в целях прекращения всех продолжающихся нарушений прав человека, включая незаконные аресты и задержания и задержания властями лиц в нарушение постановлений судебных органов об их освобождении, и обеспечивать соблюдение надлежащих правовых процедур, включая соблюдение разумных сроков;

7. *подтверждает* важное значение, в целях борьбы с безнаказанностью и в целях осуществления подлинного и эффективного процесса перехода и национального примирения, расследований, проводимых Национальной комиссией по установлению истины и восстановлению справедливости, и призывает правительство Гаити продолжать судебное преследование виновных в нарушениях прав человека лиц, которые были установлены Национальной комиссией, и создать эффективные механизмы для оказания поддержки жертвам, особенно женщинам, детям и членам их семей;

8. *приветствует* решение Постоянного совета Организации американских государств о том, что этой организации следует во взаимодействии с Карибским сообществом и другими политическими субъектами и группами гражданского общества оказывать правительству Гаити и всем другим соответствующим субъектам поддержку для того, чтобы как можно скорее определить все возможные варианты и вынести рекомендации в целях устранения трудностей, вызванных противоречиями в толковании положений закона о выборах, и выражает надежду на то, что это приведет к принятию правительством Гаити и другими органами власти мер по исправлению положения и к дальнейшему укреплению демократического процесса в этой стране;

9. *с интересом отмечает* приближение президентских выборов и выборов в целях обновления одной трети состава сената и настоятельно призывает правительство Гаити и другие органы власти обеспечить необходимые гарантии проведения этих выборов в атмосфере гласности, безопасности и доверия, действуя в согласии с политическими субъектами и группами гражданского общества в Гаити, в частности путем восстановления доверия к Временному избирательному совету и на основе подлинного диалога

<sup>77</sup> Резолюция 39/46, приложение.

<sup>78</sup> См. резолюции 2200 А (XXI), приложение, и 44/128, приложение.

при поддержке международного сообщества, включая Организацию американских государств;

10. *с удовлетворением напоминает* об инициативе правительства Гаити, касающейся принятия в сотрудничестве с международным сообществом и женскими группами мер в целях поощрения прав человека женщин и борьбы с насилием, жертвами которого они являются, посредством подготовки работников судебных органов и распространения информации о правах женщин на всех уровнях системы образования, и призывает Гаити продолжать эти усилия;

11. *призывает* правительство Гаити продолжать поощрять права детей, в частности их право на образование;

12. *предлагает* международному сообществу, включая бреттон-вудские учреждения, рассмотреть, когда это позволят условия, вопрос об их дальнейшем участии в усилиях по восстановлению и развитию в Гаити;

13. *призывает* правительство Гаити способствовать укреплению Управления по защите граждан, в частности посредством обеспечения надлежащего регионального представительства, учета гендерной проблематики и разработки программы технического сотрудничества, в тесном взаимодействии с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Международной гражданской миссией поддержки в Гаити и при содействии с их стороны;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Гаити на своей пятьдесят шестой сессии.

## Проект резолюции VIII

### Вопрос прав человека в Афганистане

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека<sup>79</sup>, Международными пактами о правах человека<sup>80</sup> и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года<sup>81</sup> и Дополнительных протоколах к ним 1977 года<sup>82</sup>,

*вновь подтверждая* обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства по различным международным документам,

*напоминая*, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него<sup>83</sup>, Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>80</sup>, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>80</sup>,

<sup>79</sup> Резолюция 217 A (III).

<sup>80</sup> Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

<sup>81</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

<sup>82</sup> Ibid, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

<sup>83</sup> Резолюция 260 A (III).

Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>84</sup>, Конвенции о правах ребенка<sup>85</sup> и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны<sup>86</sup> и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>87</sup>,

*ссылаясь* на все свои соответствующие резолюции, а также резолюции и заявления Совета Безопасности, решения Экономического и Социального Совета, резолюции и решения Комиссии по правам человека и резолюции Комиссии по положению женщин,

*напоминая* о том, что Организация Объединенных Наций продолжает играть центральную и беспристрастную роль в международных усилиях по мирному урегулированию афганского конфликта, и поддерживая всяческие усилия на национальном, региональном и международном уровнях, направленные на урегулирование продолжающегося конфликта через диалог на широкой основе с участием всех заинтересованных сторон,

*выражая глубокую озабоченность* по поводу отсутствия в Афганистане восстановительных работ,

1. *с признательностью принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане<sup>88</sup> и содержащиеся в нем выводы и рекомендации и предлагает Специальному докладчику продолжать выполнять свой мандат;

2. *решительно осуждает* массовые убийства и систематические нарушения прав человека гражданских лиц и военнопленных, в том числе в районах Мазари-Шарифа и Бамиана, и с тревогой отмечает возобновление «Талибаном» конфликта в более широких масштабах прошлым летом, особенно в районе Талукана, что привело к массовому, насильственному перемещению гражданского населения, в частности женщин и детей;

3. *осуждает* широко распространенные нарушения и злоупотребления в области прав человека и международного гуманитарного права, в том числе права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, а также права на свободу мнений, их свободное выражение, свободу религиозных убеждений, ассоциации и передвижения, насильственную или принудительную вербовку детей для использования в вооруженном конфликте, и в частности серьезные нарушения прав человека женщин и девочек;

4. *вновь осуждает* убийство «Талибаном» иранских дипломатов и корреспондента Информационного агентства Исламской Республики Иран, представляющее собой вопиющее нарушение принятых норм международного права, а также нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и

<sup>84</sup> Резолюция 39/46, приложение.

<sup>85</sup> Резолюция 44/25, приложение.

<sup>86</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

<sup>87</sup> Резолюция 34/180, приложение.

<sup>88</sup> См. A/55/346.

их убийство на занимаемых «Талибаном» территориях Афганистана и призывает «Талибан» выполнить декларируемое им обязательство сотрудничать в неотложных расследованиях этих гнусных преступлений в целях предания виновных суду;

5. *отмечает с глубокой озабоченностью:*

- a) сохраняющуюся практику нарушений прав человека в Афганистане;
- b) продолжающие поступать и находящие подтверждения сообщения о нарушениях прав человека женщин и девочек, включая все формы их дискриминации, особенно в районах, контролируемых «Талибаном»;
- c) активизацию боевых действий в Афганистане и сложный характер конфликта, включая его этнические, религиозные и политические аспекты, что ведет к повсеместным страданиям и вынужденному перемещению людей, в частности, по признаку этнической принадлежности;
- d) продолжающееся переселение миллионов афганских беженцев в Исламскую Республику Иран, Пакистан, Таджикистан и другие страны;
- e) преднамеренный срыв деятельности по удовлетворению жизненных потребностей;
- f) вводимые властями движения «Талибан» существенные ограничения в отношении операций Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, предоставляющих помощь в Афганистане, и отмечает те негативные последствия, которые имеют эти ограничения для оказания помощи женщинам, детям, в частности девочкам, и другим группам, находящимся в наиболее уязвимом положении;

6. *отмечает также с глубокой обеспокоенностью* резкое ухудшение гуманитарного положения во многих районах Афганистана, в том числе в Шомалийской и Панджширской долинах и на северо-востоке страны, и призывает к полному осуществлению договоренности о безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане;

7. *настоятельно призывает* все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и национальное единство Афганистана, воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела и незамедлительно прекратить поставку оружия, боеприпасов, военной техники, включая топливо для военных целей, когда такие цели могут быть выявлены, боевую подготовку и оказание любой другой военной помощи, включая предоставление любого зарубежного военного персонала, всем сторонам в конфликте;

8. *подчеркивает* необходимость национального примирения и обеспечения господства права, благого управления и демократии в Афганистане и вместе с тем необходимость осуществления широкого процесса восстановления и реконструкции;

9. *настоятельно призывает* все афганские стороны:

- a) полностью уважать все права человека и основные свободы, независимо от пола, этнической или религиозной принадлежности, в соответствии с международными документами по правам человека;

b) немедленно прекратить боевые действия, взаимодействовать и всесторонне сотрудничать с Личным представителем Генерального секретаря по Афганистану и Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях достижения прекращения огня и выполнения Ташкентской декларации об основных принципах мирного урегулирования конфликта в Афганистане от 19 июля 1999 года<sup>89</sup>, что заложило бы основу для всеобъемлющего политического урегулирования, ведущего к добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома в безопасных и достойных условиях и к формированию опирающегося на широкие слои населения, многоэтнического и в полной мере представительного правительства посредством полного осуществления права афганского народа на самоопределение;

c) публично подтвердить свою приверженность правам человека и принципам, закрепленным на международном уровне, и обеспечить признание, защиту и поощрение всех прав человека и основных свобод;

d) всецело уважать международное гуманитарное право, защищать гражданских лиц, прекратить применение оружия против гражданского населения, воздерживаться от бессмысленного уничтожения продовольственных культур и имущества гражданского населения, в частности домов, прекратить установку наземных мин, особенно противопехотных, выполнять свою обязанность по содействию осуществлению программы Организации Объединенных Наций в области разминирования и обеспечивать защиту задействованного в ней персонала, запретить призыв или вербовку детей и их использование для участия в боевых действиях в нарушение норм международного права, а также обеспечить разоружение, демобилизацию и реинтеграцию детей в общество;

e) предоставлять действенные и эффективные средства правовой защиты жертвам грубых нарушений прав человека и международных норм гуманитарного права и злоупотреблений ими и предавать тех, кто их совершил, суду;

f) обращаться со всеми подозреваемыми и осужденными или задержанными лицами согласно соответствующим международным документам и воздерживаться от произвольного задержания, в том числе задержания иностранных гражданских лиц, и настоятельно призывает тех, кто держит их в неволе, освободить их, а также заключенных из числа гражданских лиц, не совершивших уголовных преступлений;

10. *требует*, чтобы все афганские стороны выполняли свои обязательства в отношении безопасности всего персонала дипломатических представительств, Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также их помещений в Афганистане и чтобы они в полной мере и без дискриминации по признаку пола, национальной принадлежности или религиозных убеждений сотрудничали с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней органами, а также с другими гуманитарными организациями, учреждениями и неправительственными организациями;

<sup>89</sup> A/54/174-S/1999/812, приложение.

11. *настоятельно призывает* все афганские стороны, в частности «Талибан», незамедлительно прекратить все нарушения прав человека женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

а) отмены всех законодательных и иных мер, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам и девочкам, а также тех мер, которые препятствуют осуществлению всех их прав человека;

б) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны;

с) уважения права женщин на труд и возвращения им возможности работать по найму, в том числе в специализированных учреждениях системы Организации Объединенных Наций и в организациях, занимающихся правами человека;

д) равного права женщин и девочек на образование без дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;

е) уважения равного права женщин на личную неприкосновенность и предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами;

ф) уважения свободы передвижения женщин;

г) соблюдения требования об эффективном и равном доступе женщин и девочек ко всем средствам, необходимым для защиты их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

12. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия, о ее миссии в Афганистане<sup>90</sup>;

13. *настоятельно призывает* все афганские стороны соблюдать положения всех международных документов по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>87</sup>, незамедлительно положить конец всем нарушениям прав человека женщин и девочек, принять срочные меры с целью обеспечить уважение всех основных свобод и соблюдать нормы международного гуманитарного права в отношении ведения боевых действий;

14. *с удовлетворением отмечает* деятельность, осуществляемую Международным комитетом Красного Креста, а также неправительственными организациями на всей территории Афганистана;

15. *напоминает* о том, что она предложила Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека незамедлительно приступить к проведению всестороннего расследования сообщений о массовых убийствах военнопленных и гражданских лиц, изнасилованиях и случаях жестокого обращения в Афганистане, выражает глубокое сожаление по поводу отсутствия содействия со стороны афганских сторон, призывает Объединенный фронт и «Талибан» выполнить взятое ими на себя обязательство сотрудничать в проведении таких расследований и,

<sup>90</sup> E/CN.4/2000/68/Add.4.

принимая к сведению резюме доклада о проведенных расследованиях<sup>91</sup>, заявляет всем сторонам о своей озабоченности по поводу неудовлетворительных результатов;

16. *с глубокой обеспокоенностью отмечает* недавно поступившие сообщения о суммарных казнях пленных в занимаемых «Талибаном» районах на севере Афганистана, факт проведения которых «Талибан» отрицал, и призывает «Талибан» сотрудничать со Специальным докладчиком в проведении всестороннего расследования сообщений о таких казнях;

17. *предлагает* Генеральному секретарю и Верховному комиссару обеспечить по возможности скорейшее завершение продолжающегося процесса размещения наблюдателей по гражданским вопросам в Афганистане, а также полный учет в ходе их миссии гендерной проблематики и вопросов, касающихся прав ребенка;

18. *призывает* все государства, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации оказывать гуманитарную помощь всем нуждающимся и настоятельно призывает все афганские стороны обеспечивать свободный, безопасный и беспрепятственный доступ всему гуманитарному персоналу в рамках общих усилий по достижению мира;

19. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с сообщениями о нападениях и разграблении культурных ценностей в Афганистане, подчеркивает, что все стороны несут совместную ответственность за охрану своего общего наследия, и просит все государства-члены принять надлежащие меры к предотвращению разграбления культурных ценностей и обеспечению их возвращения в Афганистан;

20. *настоятельно призывает* все афганские стороны сотрудничать с Комиссией по правам человека и со всеми специальными докладчиками, испрашивающими приглашения, и, в частности, призывает движение «Талибан» создать условия для предстоящего визита в страну Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане;

21. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

22. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане на своей пятьдесят шестой сессии в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

---

<sup>91</sup> A/54/626, приложение.